

MANUEL D'UTILISATION ET DES PIÈCES



SÉRIE *Mikasa*
MODÈLE MVB150H
COMPACTEUR À PLAQUE
(MOTEUR À ESSENCE HONDA GX160UT2SMXE)

Révision n° 0 (15/02/19)

Pour trouver la dernière version de cette
publication, visitez notre site Web à l'adresse :
www.multiquip.com



CE MANUEL DOIT ACCOMPAGNER L'ÉQUIPEMENT À TOUT MOMENT.

 AVERTISSEMENT 
CALIFORNIE - AVERTISSEMENT DE LA « PROPOSITION 65 »
Les gaz d'échappement du moteur et certains de ses constituants sont reconnus par l'État de la Californie pour causer le cancer, des anomalies congénitales et autres blessures au système de reproduction.

[illegible]

Compacteur à plaques MVB150H

Proposition 65 pour Avertissements.....	2
Procédures de commande de pièces.....	5
Informations sur la sécurité.....	6-10
Caractéristiques techniques.....	11
Dimensions.....	12
Généralités.....	13
Composants.....	14
Moteur de base.....	15
Inspection.....	16-17
Démarrage.....	18-19
Utilisation.....	20
Entretien.....	21-25
Dépannage (Compacteur).....	26
Dépannage (moteur).....	27-28
Explication du code dans la colonne Remarques..	30
Pièces détachées suggérées.....	31

Dessins des composants

Assemblage de la plaque signalétique et des décalques.....	32-33
Assemblage de la carcasse.....	34-35
Assemblage du vibreur.....	36-37
Assemblage du rouleau.....	38-39
Assemblage de l'embrayage.....	40-41

Moteur Honda GX160UT2SMXE

Assemblage de la culasse.....	42-43
Assemblage du fût de cylindre.....	44-45
Assemblage du couvercle.....	46-47
Ensemble vilebrequin.....	48-49
Assemblage du piston.....	50-51
Assemblage de l'arbre à cames.....	52-53
Assemblage du démarreur à rappel.....	54-55
Assemblage du couvercle du ventilateur.....	56-57
Assemblage du carburateur.....	58-59
Assemblage du purificateur d'air.....	60-61
Assemblage du silencieux.....	62-63
Assemblage du réservoir de carburant.....	64-65
Assemblage du volant.....	66-67
Assemblage de la bobine d'allumage.....	68-69
Assemblage de contrôle.....	70-71
Assemblage des décalques.....	72-73
Conditions générales de vente - Pièces.....	74

AVIS

Les spécifications et les références sont sujettes à modification sans préavis.

PROCÉDURES DE COMMANDE DE PIÈCES

Commander des pièces n'a jamais été aussi simple! Choisir à partir des ces trois options :

Date d'entrée :
1er janvier 2006



Commande par Internet (Détaillant seulement) :

Commande des pièces en ligne en utilisant le site web SmartEquip de Multiquip!

Vue des diagrammes des pièces
Commande des pièces
Imprimer les renseignements spécifiques

Allez sur : www.multiquip.com et cliquez sur

Commander Pièces Pour vous connecter et économiser.



Si vous avez un compte MQ, envoyez-nous un courriel à parts@multiquip.com afin de recevoir un nom d'utilisateur ou un mot de passe.

Pour obtenir un compte MQ, contacter votre Directeur régionale des ventes pour de plus amples informations.

Commandez par internet et recevez 5% de remise sur les commandes standards pour toutes les commandes qui incluraient les numéros des pièces.*

Remarque : Les remises sont sujettes à modifications



Commande via fax (Concessionnaire seulement) :

Tous les clients sont invités à commander les pièces par fax :

Clientèle Nationale (Pour les États-Unis composer le) :
1-800-6-PARTS-7 (800-672-7877)

Envoyez votre commande par fax et recevez 2% de remise sur les commandes standards pour toutes les commandes qui incluraient les numéros des pièces.*

Remarque : Les remises sont sujettes à modifications



Commande via téléphone :

Concessionnaires nationaux (US) :

1-800-427-1244

Clients non concessionnaire :

Contactez votre concessionnaire Multiquip local pour les pièces ou appeler le 1 800-427-1244 pour trouver un détaillant près de chez vous.



Les clients internationaux doivent contacter leurs représentants Multiquip pour tous renseignements concernant les commandes de pièces.

Lors de votre commande, veuillez donner :

Le numéro de compte du détaillant

L'adresse du détaillant

L'adresse de livraison (si différente que l'adresse de facturation)

Le numéro de fax pour le retour

Le numéro du modèle applicable

La quantité, le numéro de la pièce et la description

Spécifier le choix de la méthode d'expédition :

UPS/Fed Ex

DHL

Priorité UNE

Camion

Transport routier

Livraison le lendemain

Second/Troisième jour

AVIS

Toutes les commandes sont traitées comme des commandes standards et seront expédiées le jour même si elles sont reçues avant 15 heures PST.

NOUS ACCEPTONS TOUTES LES CARTES DE CREDITS PRINCIPALES



INFORMATIONS DE SÉCURITÉ


Ne pas utiliser ou réparer l'équipement avant de lire tout le manuel. Des consignes de sécurité doivent être respectées en tout temps lors de l'utilisation de cet équipement. Le fait de ne pas lire ou de ne pas comprendre les consignes de sécurité et de fonctionnement pourraient causer des blessures à l'utilisateur et aux personnes qui l'entourent.




MESSAGES DE SÉCURITÉ

Les quatre messages de sécurité montrés ci-après, vous informeront des risques qui pourraient vous blesser ou blesser d'autres. Les messages de sécurité abordent spécifiquement le niveau d'exposition du conducteur et sont précédés par l'un de quatre mots : **DANGER**, **AVERTISSEMENT**, **ATTENTION** ou **AVIS**.


SYMBOLES DE SÉCURITÉ

 **DANGER**

Indique une situation risquée qui, si elle n'est pas évitée, **ENTRAÎNERA** la **MORT** ou des **BLESSURES SÉRIEUSES**.

 **AVERTISSEMENT**

Indique une situation risquée qui, si elle n'est pas évitée, **POURRAIT** entraîner la **MORT** ou des **BLESSURES SÉRIEUSES**.




 **ATTENTION**

Indique une situation risquée qui, si elle n'est pas évitée, **POURRAIT** entraîner une **BLESSURES LÉGÈRE** ou **MODÉRÉE**.

AVIS

Se soucie des pratiques particulières non liées à la possibilité de blessures.

Les risques éventuels liés au fonctionnement de cet équipement seront cités avec des symboles de danger qui peuvent apparaître dans tout ce manuel en même temps que des messages de sécurité.

Symbole	Risque pour la sécurité
	Danger mortel de gaz d'échappement
	Risque de carburant explosif
	Risque de brûlures
	Risque respiratoire
	Risque de démarrage accidentel
	Danger pour la vue et l'ouïe
	Risque de pièces tournantes

SECURITE GENERALE

⚠ ATTENTION

- **NE JAMAIS** utiliser cet équipement sans vêtements de protection adéquats, lunettes incassables, protection des voies respiratoires, protecteurs auriculaires, bottes à embout d'acier et autres dispositifs de protection exigés par la fonction ou les règlements de ville et d'état.



- **NE JAMAIS** utiliser cet équipement quand vous ne vous sentez pas bien à cause de la fatigue, maladie ou prise de médicaments.



- **NE JAMAIS** cet appareil lorsque vous êtes sous l'influence de drogues ou d'alcool.



- **TOUJOURS** examiner l'équipement pour décèler des fils ou des boulons détachés avant de commencer.
- **NE PAS** utiliser l'appareil à des fins autres que celles déterminées ou les applications prévues.
- **TOUJOURS** garder l'espace de travail libre de tous débris, outils, etc., qui constitueraient un risque lorsque l'équipement est en marche.

AVIS

- Cet équipement devrait être utilisé uniquement par du personnel formé, qualifié et âgé de plus de 18 ans.
- Lorsque cela est nécessaire, remplacer les plaques signalétiques et les étiquettes quand elles deviennent difficiles à lire.
- Le fabricant n'assume la responsabilité d'aucun accident dû aux modifications de l'équipement. La modification non autorisée de matériel annulera toutes les garanties.
- **NE JAMAIS** utiliser des accessoires ou des pièces d'assemblage qui ne sont pas recommandés par Multiquip pour cet équipement. Il pourrait en résulter des dégâts au matériel et/ou des blessures à l'utilisateur.
- **TOUJOURS** connaître l'emplacement de l'**extincteur** le plus proche.
- **TOUJOURS** connaître l'emplacement de la **trousse de secours** la plus proche.
- **TOUJOURS** connaître l'emplacement du téléphone le plus proche ou **garder un téléphone sur le lieu de travail**. Avoir également les numéros de téléphone des **services ambulanciers, médicaux et d'incendie** les plus proches. Cette information pourrait faire la différence en cas d'urgence.



INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

SECURITE DU COMPACTEUR

DANGER

- **NE JAMAIS** utiliser l'équipement dans une atmosphère explosive ou près de matières combustibles. Il pourrait en résulter une explosion ou un incendie entraînant des **blessures corporelles graves ou même la mort.**



AVERTISSEMENT

- **NE JAMAIS** débrancher n'importe quels **dispositifs d'urgence ou de sécurité**. Ces dispositifs sont conçus pour assurer la sécurité de l'utilisateur. Le débranchement de ces dispositifs peut entraîner des blessures graves, des dommages corporels ou même la mort. Le débranchement de n'importe lequel de ces dispositifs annulera les garanties.

ATTENTION

- **NE JAMAIS** graisser les composantes ou tenter de réparer une machine en marche.

AVIS

- **TOUJOURS** maintenir la machine en bon état de marche.
- Réparer les dommages à la machine et remplacer immédiatement toutes les pièces cassées.
- **TOUJOURS** entreposer correctement l'équipement lorsqu'il n'est pas utilisé. Il devrait être entreposé dans un endroit propre et sec, hors de la portée des enfants et des personnes non autorisées.



SÉCURITÉ DU MOTEUR

DANGER


- Les gaz d'échappement du carburant du moteur contiennent un gaz toxique : le monoxyde de carbone. Ce gaz est incolore et inodore, et peut être mortel s'il est inhalé.
- Le moteur de cet équipement exige un débit d'air de refroidissement continu adéquat. **NE JAMAIS** utiliser cet équipement dans un espace clos ou étroit où la circulation d'air est restreinte. Si la circulation d'air est restreinte, elle causera des blessures aux personnes et des dommages à la propriété ainsi que de sérieux dommages à l'équipement lui-même ou au moteur.




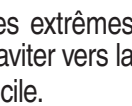
AVERTISSEMENT

- **NE PAS** mettre les mains ou les doigts à l'intérieur du compartiment moteur alors que le moteur est en marche.
- **NE JAMAIS** mettre le moteur en marche sans boucliers thermiques ou barrières de sécurité.
- Garder les doigts, les mains, les cheveux et les vêtements loin de toutes les pièces mobiles pour éviter les blessures. 
- **NE PAS** retirer le bouchon du radiateur pendant que le moteur est encore chaud. Le liquide de refroidissement brûlant et sous pression, jaillira hors du radiateur et brûlera sévèrement toute personne proche du compacteur.
- **NE PAS** retirer le bouchon de vidange du liquide de refroidissement alors que le moteur est encore chaud. Le liquide de refroidissement bouillant jaillira hors du réservoir de liquide de refroidissement et brûlera sévèrement toute personne proche du compacteur. 
- **NE PAS** retirer le bouchon de vidange de l'huile moteur alors que le moteur est encore chaud. L'huile chaude jaillira hors du réservoir d'huile et brûlera sévèrement toute personne proche du compacteur.

ATTENTION

- **NE JAMAIS** toucher le tuyau d'échappement, silencieux ou cylindres chauds. Permettre à ces pièces de refroidir avant de réparer l'équipement. 

AVIS

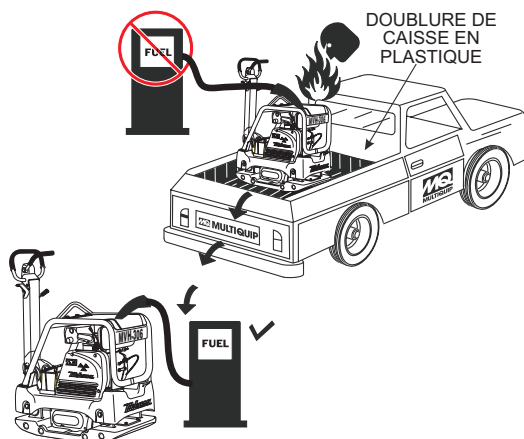
- **NE JAMAIS** mettre en marche un moteur sans filtre à air ou avec un filtre à air sale. Des dommages graves au moteur peuvent se produire. Faire un entretien fréquent du filtre à air pour éviter un mauvais fonctionnement du moteur.
- **NE JAMAIS** altérer les réglages d'usine du moteur ou du régulateur de régime. Des dommages au moteur ou à l'équipement pourraient survenir si des plages de vitesse supérieures au maximum permis sont allouées. 
- **NE JAMAIS** incliner le moteur à des angles extrêmes pendant le soulèvement car l'huile pourrait graviter vers la culasse, rendant le démarrage du moteur difficile. 

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

SECURITE DU CARBURANT

DANGER

- **NE PAS** ajouter de carburant au matériel s'il est placé à l'intérieur de la plate-forme d'un camion avec doublure en plastique. Il existe une possibilité d'explosion ou d'incendie à cause de l'électricité statique.



- **NE PAS** démarrer le moteur près du carburant ou de liquides combustibles renversés. Le carburant diesel est hautement inflammable. Ses vapeurs peuvent causer une explosion, si enflammé.
- **TOUJOURS** refaire le plein dans un endroit bien aéré, loin des étincelles et des flammes nues.
- **TOUJOURS** faire très attention lors de la manipulation de liquides **inflammables**.
- **NE PAS** remplir le réservoir de carburant lorsque le moteur est encore chaud.
- **NE PAS** remplir le réservoir à ras-bord car le carburant déversé peut s'enflammer s'il entre en contact avec les pièces chaudes du moteur ou les étincelles provenant du système d'allumage.
- Entreposer le carburant dans des récipients adéquats, dans des endroits bien aérés et loin des étincelles et des flammes.
- **NEJAMAIS** utiliser le carburant comme agent nettoyant.
- **NE PAS** fumer près de cet équipement ou dans ses environs. Les vapeurs de carburant ou du carburant renversé sur un moteur chaud pourraient s'enflammer ou exploser.



SECURITE DE LA BATTERIE (DEMARREUR ÉLECTRIQUE UNIQUEMENT)

DANGER

- **NE PAS FAIRE** tomber la batterie, il est possible qu'elle explose.
- **NE PAS** exposer la batterie aux flammes nues, aux étincelles, aux cigarettes, etc. La batterie contient des gaz et des liquides inflammables. Si ces gaz et liquides entrent en contact avec une flamme ou une étincelle, une explosion pourrait se produire.



AVERTISSEMENT

- **TOUJOURS** porter des lunettes de protection lors de la manipulation de la batterie pour éviter une irritation des yeux. La batterie contient des acides qui peuvent causer des blessures aux yeux et à la peau.
- Utiliser des gants isolants de bonne qualité lors de la manipulation de la batterie.
- **TOUJOURS** garder la batterie chargée. Si la batterie n'est pas chargée, le gaz combustible s'accumulera.
- **NE PAS** charger la batterie si elle est gelée. La batterie risque d'exploser. Lorsque la batterie est gelée, la réchauffer jusqu'à au moins 61°F (16°C).
- **TOUJOURS** recharger la batterie dans un endroit bien aéré pour éviter le risque d'une concentration dangereuse de gaz combustibles.
- Si le liquide de la batterie (acide sulfurique dilué) entre en contact avec les **vêtements ou la peau**, rincer immédiatement et abondamment la peau ou les vêtements, avec de l'eau.
- Si le liquide de la batterie (acide sulfurique dilué) entre en contact avec les **yeux**, rincer les yeux immédiatement avec beaucoup d'eau et contacter le médecin ou l'hôpital le plus proche pour recevoir une assistance médicale.



ATTENTION

- **TOUJOURS** débrancher la borne **NÉGATIVE** de la batterie avant d'effectuer des réparations ou entretenir l'équipement.
- **TOUJOURS** maintenir les câbles de la batterie en bon état de marche. Réparer ou remplacer tous les câbles usés.

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

SECURITE LORS DU TRANSPORT

⚠ ATTENTION

- **NE JAMAIS** permettre à une personne ou à un animal de se placer sous le matériel lorsqu'il est soulevé.

AVIS

- Avant de soulever l'équipement toujours s'assurer que ses pièces (crochet et amortisseur de vibration) ne sont pas endommagées et que les vis ne sont pas desserrées ou manquantes.
- Toujours s'assurer que la grue ou dispositif de levage ont été correctement attachés à l'anse de levage (crochet) du matériel.
- **TOUJOURS** arrêter le moteur avant de déplacer l'équipement.
- **NE JAMAIS** soulever l'équipement lorsque le moteur est en marche.
- Bien serrer le bouchon du réservoir de carburant et fermer le robinet de carburant pour éviter tout débordement.
- Utiliser un câble de levage proportionné (câble ou corde) et de résistance suffisante.
- Utiliser un crochet de suspension à point unique et soulever directement vers le haut.
- **NE PAS** soulever la machine à des hauteurs inutiles.
- **TOUJOURS** bien arrimer la machine pendant le transport en l'attachant à l'aide d'une corde.

SÉCURITÉ ENVIRONNEMENTALE/MISE HORS SERVICE

AVIS

La mise hors service est un processus contrôlé utilisé pour retirer en toute sécurité un équipement qui n'est plus utilisable. Si l'équipement présente un risque de sécurité inacceptable et non irréparable en raison de l'usure ou des dommages ou qu'il n'est plus rentable de l'entretenir (au-delà de la fiabilité du cycle de vie) et qu'il doit être mis hors service (démolition ou démantèlement), assurez-vous de suivre les règles suivantes :

- **NE PAS** déverser de déchets ou d'huile directement sur le sol, dans un égout ou dans toute source d'eau.
- Contacter le ministère des Travaux publics de votre pays ou l'agence de recyclage dans votre région et prendre des dispositions pour l'élimination adéquate de toutes composantes électriques, déchets ou huile associés à cet équipement.



- Lorsque le cycle de vie de cet équipement est terminé, retirer la batterie et l'apporter à l'installation appropriée pour la valorisation du plomb. Utilisez des mesures de sécurité lors de la manipulation des batteries contenant de l'acide sulfurique.

- Lorsque le cycle de vie de cet équipement est terminé, il est recommandé que le cadre de la truelle et toutes les autres pièces métalliques soient envoyées à un centre de recyclage.

Le recyclage des métaux implique la collecte de métal à partir de produits mis au rebut et sa transformation en matières premières pour utiliser dans la fabrication d'un nouveau produit.

Les recycleurs aussi bien que les fabricants encouragent le recyclage du métal. L'utilisation d'un centre de recyclage des métaux permet des économies d'énergie.

Tableau 1. Caractéristiques MVB150H

N° de rouleaux de caoutchouc	4
Force centrifuge	15,2 kN (3417,09 lbf)
Fréquence vibratoire	5 800 vpm (97 Hz)
Largeur du rouleau en caoutchouc	556 mm (21,89 po)
Volume d'huile du vibreur	140 cc (0,15 pinte)
Poids	159 kg (350,53 lb)

Tableau 2. Moteur Caractéristiques

Fabricant de moteur	HONDA
Modèle de moteur	GX160UT2SMXE
Type de moteur	Moteur à essence à 4 temps refroidi à l'air
Cylindrée	163 cc (9,95 po ³)
Rendement maximal	3,6 kW (4,9 HP) @ 3600 tr/min
Capacité du réservoir de carburant	Environ 3,6 litres (0,95 gallon)
Type de carburant	Essence automobile sans plomb
Capacité d'huile	0,6 litre (0,16 gallon)
Type d'huile	SAE 10W-30
Méthode de démarrage	Démarrateur à rappel
Système de refroidissement	Refroidissement à air forcé
Carlin d'étincelle	NGK BPR6ES

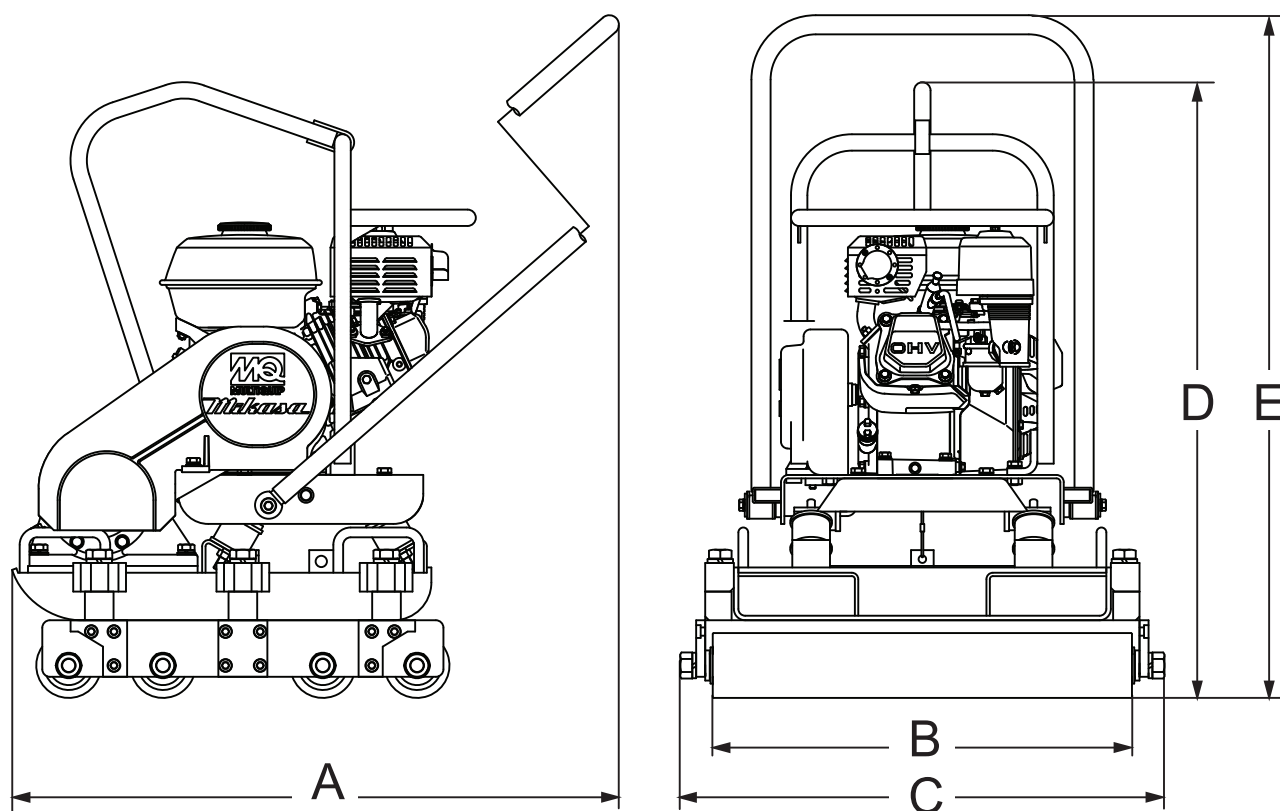


Figure 1. Dimensions

Tableau 3. Dimensions	
REFERENCE	PO. (MM)
A	42,72 (1085)
B	21,89 (556)
C	25,28 (642)
D	32,09 (815)
E	35,63 (905)

DÉFINITION DE COMPACTEUR À PLAQUE

Le Mikasa MVB150H est un compacteur à plaque conçu pour le surfacage de blocs imbriqués. Il est utilisé pour le pavage de trottoirs, de parcs et d'espaces ouverts afin d'aplanir les irrégularités de la surface dues au poids et aux vibrations de la machine.

ROULEAUX DE CAOUTCHOUC

L'aplatissement de la surface est effectué avec quatre rouleaux de caoutchouc dur, tandis que la surface est soumise à des vibrations. Cela évite que la surface (blocs imbriqués) se voie endommagée.

Le type de bloc de verrouillage approprié pour ce compacteur est celui qui a une surface pour deux rouleaux.

MOTEUR

Ce compacteur à plaque est équipé d'un moteur à essence à 4 temps refroidi par air de 4,9 CV Honda GX160UT2SMXE. Le moteur dirige l'arbre excentrique pour générer des vibrations. Les vibrations générées sont transmises aux rouleaux de caoutchouc. Voir le Tableau 2 pour les caractéristiques techniques détaillées.

CONTRÔLES

Avant de démarrer le compacteur, identifier et comprendre le fonctionnement de tous les contrôles et composants.

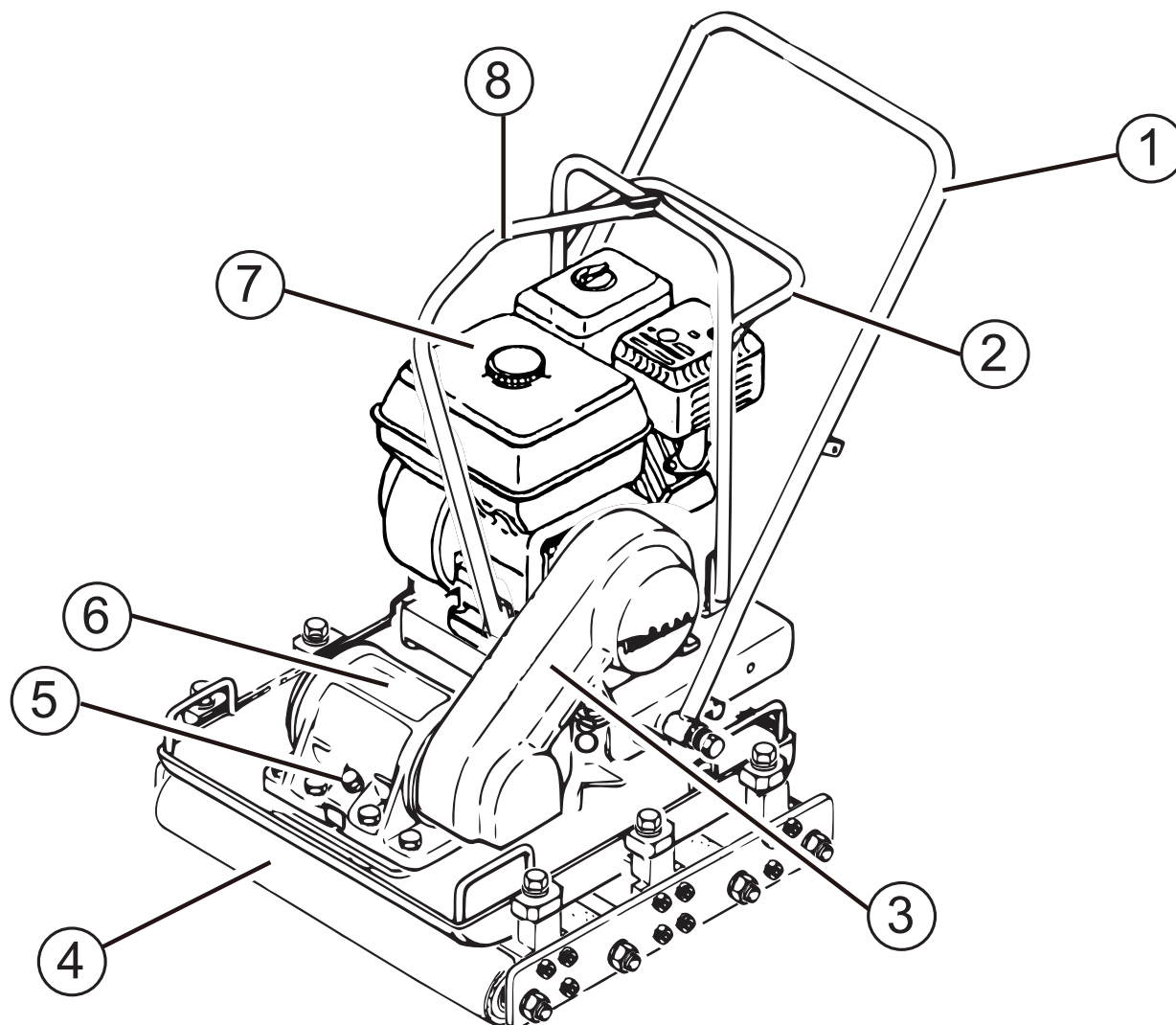


Figure 2. Composants du compacteur à plaque

Figure 2 montre l'emplacement des commandes et composants de base du compacteur à plaque MVB85H. La fonction de chaque contrôle est décrite ci-dessous.

1. **Poignée** - lorsque vous utilisez le compacteur, cette poignée doit être abaissée. Lorsque le compacteur est sur le point d'être *rangé*, déplacer le guidon en position verticale.
2. **Poignée de main** - utiliser cette poignée pour soulever le compacteur.
3. **Couvercle de la courroie** - retirer ce couvercle pour accéder à la courroie.
4. **Rouleaux de caoutchouc** - quatre rouleaux de caoutchouc dur utilisés pour l'aplatissement de surfaces (pavés autobloquants).
5. **Bouchon de vidange du vibreur** - utilisé pour drainer l'huile du vibreur.
6. **Vibreux** - génère des vibrations transmises aux rouleaux de caoutchouc.
7. **Moteur** - Ce compacteur à plaque utilise un moteur à essence Honda GX160 de 4,9 HP. Se reporter au manuel du fabricant pour des informations sur le moteur.
8. **Balle de levage** - lorsque le compacteur doit être soulevé, par un chariot élévateur, une grue, etc., attacher un câble ou une chaîne autour de ce point de levage.

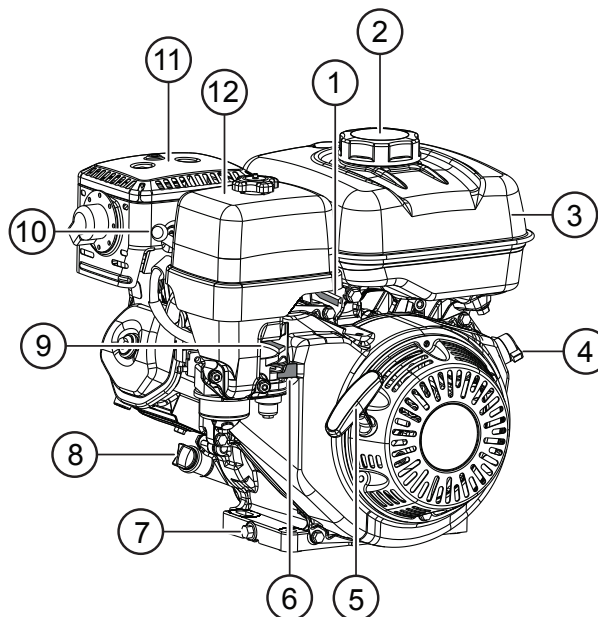


Figure 3. Contrôles et composants du moteur

ENTRETIEN INITIAL

Le moteur (Figure 3) doit être vérifié pour s'assurer qu'il ait une lubrification adéquate et qu'il soit rempli de carburant avant la mise en marche. Se reporter au manuel du moteur du fabricant pour obtenir des instructions et des informations sur la manipulation et l'entretien.

1. **Levier d'accélérateur** - utilisé pour régler la vitesse de rotation du moteur. Pour un fonctionnement normal, ce levier doit toujours être placé en position RUN.
2. **Bouchon d'essence** - retirer ce bouchon pour ajouter de l'essence sans plomb dans le réservoir d'essence. Remplir d'essence sans plomb.
3. **Réservoir de carburant** - consulter le tableau 2 pour connaître la capacité du réservoir de carburant. S'assurer que le bouchon soit bien serré. NE PAS trop remplir. Pour plus d'informations, se reporter au manuel du propriétaire du moteur Honda.

DANGER



N'ajouter de l'essence dans le réservoir que lorsque le moteur est arrêté et qu'il ait eu le temps de refroidir. En cas de déversement de carburant, **NE PAS** essayer de démarrer le moteur tant que les résidus de carburant ne soient pas complètement nettoyés et que la zone entourant le moteur ne soit pas sèche.

4. **Interrupteur Marche/Arrêt du moteur** - utiliser pour allumer ou éteindre le moteur.
5. **Démarrateur à rappel (corde de traction)** — tirer la poignée du démarreur jusqu'à sentir une certaine résistance, puis tirer vivement et en douceur.
6. **Levier de la vanne du carburant** - **OUVRI**R pour laisser le carburant s'écouler, **FERMER** pour arrêter le débit de carburant.
7. **Bouchon de vidange d'huile** - retirer ce bouchon pour éliminer l'huile du carter du moteur.
8. **Jauge d'huile/bouchon de remplissage d'huile** - enlever ce bouchon pour déterminer si le niveau d'huile moteur est bas. Ajouter de l'huile à travers cet orifice de remplissage comme recommandé dans le (Tableau 5).
9. **Levier d'étrangleur** - utilisé pour le démarrage d'un moteur froid ou par temps froid. Le démarreur enrichit le mélange de carburant.
10. **Bougie d'allumage** - fournit une étincelle au système d'allumage. Régler l'écartement de la bougie d'allumage conformément aux instructions du fabricant du moteur. Nettoyer la bougie une fois par semaine.
11. **Silencieux** - utilisé pour réduire le bruit et les émissions. NE JAMAIS toucher lorsqu'il est chaud!
12. **Purificateur d'air** - empêche la poussière et les autres débris de pénétrer dans le système d'alimentation. Retirer l'écrou à oreilles situé en haut du couvercle du filtre à air pour accéder à l'élément filtrant. Se reporter à la section Entretien de ce manuel pour l'entretien.

AVANT DE COMMENCER

1. Lire toutes les instructions de sécurité au début du manuel.
2. Nettoyer le compacteur en éliminant la saleté et la poussière, en particulier l'entrée d'air de refroidissement du moteur, le carburateur et le filtre à air.
3. Vérifier que le filtre à air n'est ni sale ni poussiéreux. Si le filtre à air est encrassé, le remplacer si nécessaire.
4. Vérifier que le carburateur ne soit ni encrassé ni poussiéreux à l'extérieur. Nettoyer à l'air comprimé sec.
5. Vérifier le serrage des écrous et des boulons.

INSPECTION DE L'HUILE MOTEUR

1. Pour vérifier le niveau d'huile moteur, placer le compacteur sur un sol sûr et de niveau avec le moteur arrêté.
2. Retirer la jauge d'huile de l'orifice de remplissage d'huile moteur (Image 4) et l'essuyer.

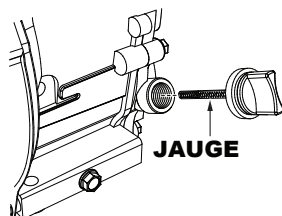


Figure 4. Dépose de la jauge d'huile moteur

3. Insérer et retirer la jauge sans la visser dans le goulot de remplissage. Vérifier le niveau d'huile indiqué sur la jauge.
4. Si le niveau d'huile est bas (Image 5), remplir jusqu'au bord de l'orifice de remplissage d'huile avec le type d'huile recommandé, comme indiqué dans le Tableau 4. Se reporter au Tableau 2 pour connaître la capacité d'huile moteur maximale.

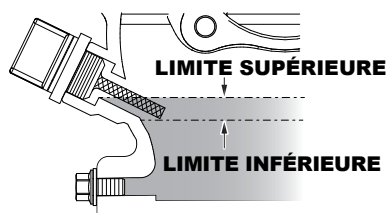


Figure 5. Jauge d'huile moteur (niveau d'huile)

Tableau 4. Type d'huile

Saison	Température	Type d'huile
Été	25°C ou plus	SAE 10W-30
Ressort/Automne	25°C~10°C	SAE 10W-30/20
Hiver	0°C ou moins	SAE 10W-10

DANGER



CARBURANT EXPLOSIF!

Les carburants sont hautement inflammables et peuvent être dangereux s'ils sont mal manipulés. **NE PAS** fumer pendant le remplissage. **NE PAS** essayer d'effectuer le remplissage du compacteur si le moteur est chaud ou en marche.

INSPECTION DU CARBURANT

1. Inspecter visuellement (Image 6) pour voir si le niveau de carburant est bas. Si le niveau de carburant est bas, effectuer le remplissage avec du carburant sans plomb.

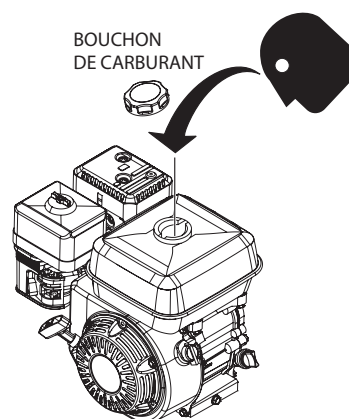


Figure 6. Inspection du carburant

2. Lorsque vous effectuez le remplissage, veillez à utiliser un filtre pour la filtration. **ÉVITER** le remplissage excessif. Essuyer immédiatement tout carburant renversé.

RETRAIT DU COUVERCLE DE LA COURROIE EN V

Pour inspecter la courroie en V, retirer les boulons qui fixent le couvercle de la courroie au cadre, comme illustré à l'Image 7.

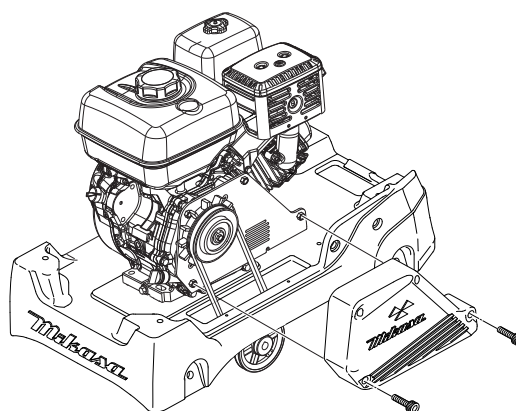


Figure 7. Emplacement de la courroie en V

INSPECTION DE LA COURROIE EN V

Examiner visuellement la courroie en V (Image 8) et déterminer si elle a des fissures minuscules partout, si elle est effilochée, si des morceaux de caoutchouc sont manquants et si elle est écaillée ou endommagée.

Examiner également la courroie et déterminer si elle est **imbibée d'huile** ou « **vitrifiée** » (aspect dur et brillant sur les côtés de la courroie). L'une ou l'autre de ces deux conditions peut provoquer une surchauffe de la courroie, ce qui pourrait l'affaiblir et augmenter le risque de rupture.

Si la courroie en V présente l'une des conditions d'usure référencées, la remplacer immédiatement.

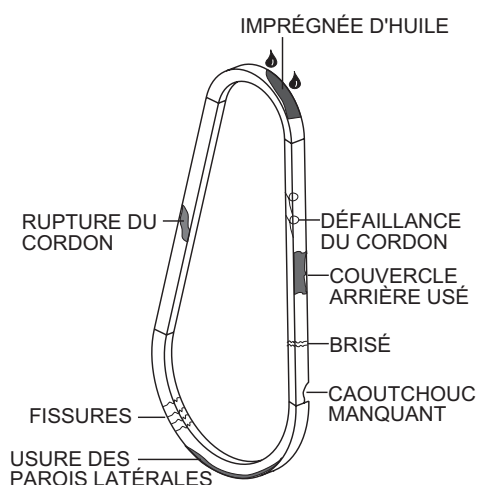


Figure 8. Inspection de la courroie d'entraînement

TENSION DE LA COURROIE EN V

La tension de la courroie en V est correcte si la courroie en V se courbe de 10 à 15 mm (Image 9) lorsqu'elle est enfoncée avec le doigt à mi-chemin entre les poulies d'embrayage et de vibreur.

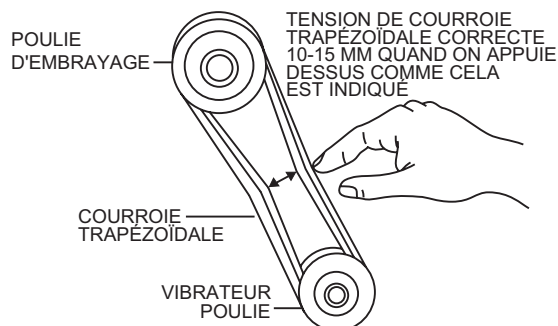


Figure 9. Tension de la courroie en V

INSPECTION DE L'HUILE VIBRATEUR

1. Placer le compacteur à plaque horizontalement sur une surface plane. S'assurer que le compacteur soit de niveau lors du contrôle de l'huile dans l'ensemble du vibreur.
2. Vérifier le niveau d'huile du vibreur en retirant le bouchon d'huile (jauge à huile du vibreur), comme indiqué à l'image 10. Nettoyer la jauge d'huile et la remettre en place. Retirer à nouveau la jauge à huile et vérifier que le niveau d'huile ne dépasse pas la croix du bouchon d'huile. **NE PAS TROP REMPLIR!**

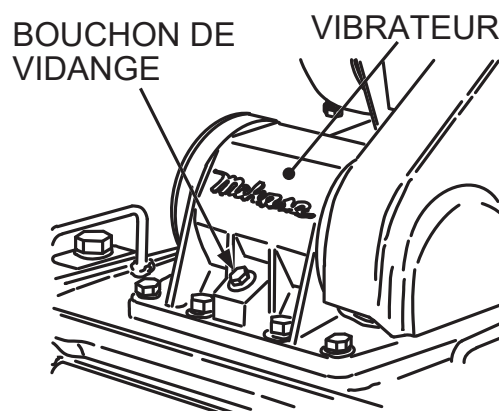


Figure 10. Inspection de l'huile vibreur

3. Le vibreur peut contenir environ 140 cc (4,73 oz.) **IMPORTANT**, si de l'huile est nécessaire, la remplacer en utilisant uniquement de l'huile moteur SAE 10W-30.

ATTENTION



NE PAS essayer de manipuler le compacteur avant **d'avoir lu et compris parfaitement** les sections Sécurité, Informations générales et Contrôle de ce manuel.

Cette section est destinée à assister l'opérateur lors du démarrage initial du compacteur. Il est extrêmement important de lire attentivement cette section avant d'essayer d'utiliser le compacteur sur le terrain.

DÉMARRAGE DU MOTEUR

1. Placer le levier de la vanne d'essence du moteur (Image 11) en position « **ON** ».



Figure 11. Levier de la soupape de carburant du moteur (position ON)

2. Placer le levier d'accélérateur (Image 12) en position de **ralenti**.

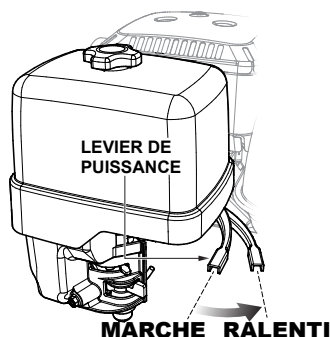


Figure 12. Levier de puissance (position de ralenti)

3. Placer le levier d'étrangleur (Image 13) en position « **FERMÉ** » si vous démarrez un moteur froid.

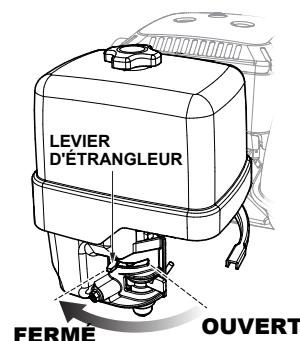


Figure 13. Levier d'étrangleur (fermé)

AVIS

La position **FERMÉE** du levier d'étrangleur enrichit le mélange de carburant pour le démarrage d'un moteur **FROID**. La position **OUVERTE** fournit le mélange de carburant correct pour un fonctionnement normal après le démarrage et pour le redémarrage d'un moteur chaud.

4. Placer l'interrupteur **ON/OFF** du moteur (Image 14) en position « **ON** ».

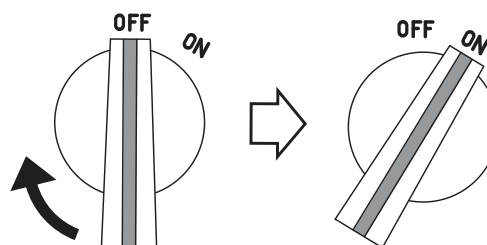
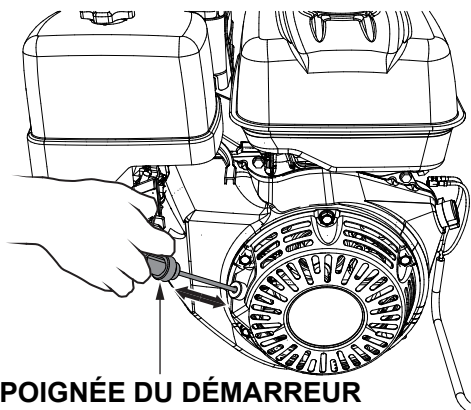


Figure 14. Interrupteur du moteur ON/OFF (position ON)

5. Saisir la poignée de démarrage (Image 15) et la retirer lentement. La résistance devient la plus dure à une certaine position, correspondant au point de compression. Rembobinez un peu la corde à partir de ce point et retirez-vous brusquement.



POIGNÉE DU DÉMARREUR

Figure 15. Poignée de démarreur

AVIS

NE PAS tirer la corde de démarrage jusqu'au bout.

NE PAS relâcher la corde du démarreur après avoir tiré. Permettez-lui de rembobiner dès que possible.

6. Lorsque le moteur démarre, relâcher la poignée de démarrage et laisser la corde s'enrouler.

7. Si le levier d'étrangleur a été déplacé vers la position « **FERMÉ** » pour démarrer le moteur, le déplacer vers la position « **OUVERT** » (Image 16) pendant que le moteur se réchauffe. Si le moteur n'a pas démarré, répéter les étapes de 1 à 6.

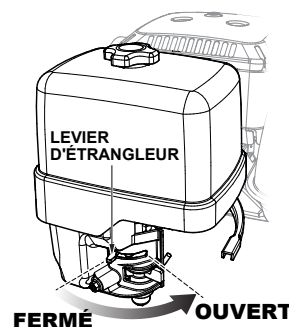


Figure 16. Levier d'étrangleur (ouvert)

8. Avant la mise en service du compacteur, faire tourner le moteur pendant plusieurs minutes. Vérifier les fuites de carburant et les bruits qui pourraient être associés à un composant desserré.

FUNCTIONNEMENT

! ATTENTION



TOUJOURS suivre toutes les règles de sécurité de la section Sécurité de ce manuel avant de manipuler le compacteur. Garder la zone de travail dégagée de débris et autres objets qui pourraient causer des blessures corporelles ou endommager le compacteur.

1. Une fois le moteur démarré, placer rapidement le levier d'accélérateur du moteur en position de marche (Image 17).

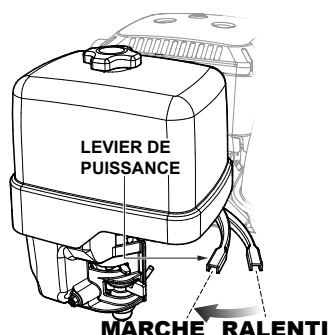


Figure 17. Levier de puissance (position de marche)

AVIS

TOUJOURS déplacer le levier de puissance rapidement, sans hésitation, car augmenter lentement la vitesse du moteur fait glisser l'embrayage.

2. Pousser et tirer le guidon pour aller en avant et en arrière et aplatir le bloc de verrouillage.

! ATTENTION

NE JAMAIS manipuler la machine avec une personne assise dessus. Les vibrations pourraient faire tomber la personne et causer des blessures.

ARRÊT DU MOTEUR

Arrêt normal

1. Placer le levier d'accélérateur en position de **ralenti** (Image 18) et faire tourner le moteur pendant trois minutes à basse vitesse.

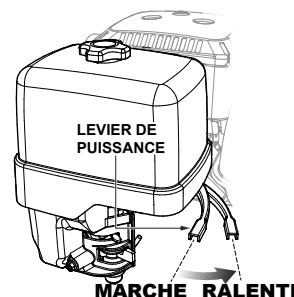


Figure 18. Levier de puissance (ralenti)

2. Placer l'interrupteur **ON/OFF** du moteur (Image 19) en position **OFF**.

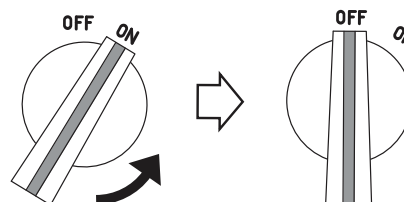


Figure 19. Interrupteur du moteur ON/OFF (position OFF)

3. Placer le levier d'arrêt de carburant (Image 20) en position **OFF**.



Figure 20. Levier de la soupape de carburant (OFF)

Arrêt d'urgence

1. Déplacer rapidement le levier de puissance en position de **RALENTI** et placer le commutateur **ON/OFF** du moteur en position **OFF**.

ENTRETIEN GÉNÉRAL

Les pratiques d'entretien général sont essentielles à la performance et à la longévité de votre compacteur. Cet équipement nécessite un nettoyage, une inspection et une lubrification de routine. Voir le Tableau 5 et le Tableau 6 pour l'entretien régulier du moteur et du compacteur.

Les procédures suivantes, consacrées à l'entretien, peuvent éviter des dommages graves ou un mauvais fonctionnement du compacteur.

AVIS

Consulter le manuel du moteur **HONDA** fourni avec votre compacteur pour un entretien et un dépannage plus détaillés du moteur.



ATTENTION



LAISSER refroidir le moteur avant l'entretien.
NE JAMAIS tenter d'effectuer des travaux d'entretien sur un moteur chaud.



ATTENTION

TOUJOURS débrancher le fil de la bougie d'allumage et l'éloigner du moteur avant d'effectuer des travaux d'entretien ou des réglages sur la machine.



WARNING



Certaines tâches d'entretien peuvent nécessiter que le moteur soit en marche. S'assurer que la zone d'entretien soit bien ventilée. Les gaz d'échappement des moteurs à essence contiennent du monoxyde de carbone toxique pouvant provoquer une perte de conscience et même **LA MORT**.

Propreté générale

Nettoyer le compacteur quotidiennement. Enlever toute accumulation de poussière et de débris (boue, argile, etc.). Si le compacteur est nettoyé à la vapeur, s'assurer que la lubrification soit terminée **APRÈS** le nettoyage à la vapeur.

AVIS

Le contrôle et les autres tâches doivent toujours être effectués sur un sol dur et de niveau, moteur arrêté.

AVIS

Les intervalles de contrôle indiqués dans les tableaux d'entretien s'appliquent au fonctionnement dans des conditions normales. Ajuster vos intervalles de contrôle en fonction du nombre d'heures d'utilisation du compacteur à plaques et des conditions de travail particulières.

AVIS

Le contrôle et les autres tâches doivent toujours être effectués sur un sol dur et de niveau, moteur arrêté.

Avant de vous en servir, assurez-vous que votre compacteur de plaques soit toujours en bon état de fonctionnement, effectuez l'inspection d'entretien conformément aux Tableaux 5 et 6.

AVIS

Les intervalles de contrôle indiqués dans les tableaux d'entretien s'appliquent au fonctionnement dans des conditions normales. Ajuster vos intervalles de contrôle en fonction du nombre d'heures d'utilisation du compacteur à plaques et des conditions de travail particulières.

ENTRETIEN DU MOTEUR

Effectuer l'entretien du moteur comme indiqué dans le Tableau 5.

Tableau 5. Moteur Entretien Calendrier

Description (3)	Fonctionnement	Avant	Le premier mois ou 10 heures	Tous les 3 mois ou 25 heures	Tous les 6 mois ou toutes les 50 h	Tous les ans ou toutes les 100 h	Tous les 2 ans ou toutes les 200 h
Huile moteur	CONTRÔLER	X					
	CHANGEMENT		X				
Filtre à air	CONTRÔLER	X					
	CHANGEMENT			X (1)			
Tous les écrous et boulons	Resserrer si nécessaire	X					
Bougie d'allumage	VÉRIFIER-NETTOYER				X		
	REPLACER						X
Radiateur à ailettes	CONTRÔLER				X		
Pare-feu	NETTOYER					X	
Réservoir de carburant	NETTOYER					X	
Filtre à carburant	CONTRÔLER					X	
Vitesse de ralenti	VÉRIFIER-RÉGLER					X (2)	
Jeu des soupapes	VÉRIFIER-RÉGLER						X (2)
Tuyauteries de gaz	CONTRÔLER	Tous les 2 ans (remplacer si nécessaire) (2)					

- Effectuer l'entretien plus fréquemment lorsque vous l'utilisez dans les zones **POUSSIÉREUSES**.
- Ces articles doivent être réparés par votre poussièreuse à moins que vous ne possédiez les outils appropriés et que vous maîtrisiez les techniques mécaniques. Se reporter au manuel d'atelier **HONDA** pour connaître les procédures d'entretien.
- Pour un usage commercial, enregistrer les heures de fonctionnement pour déterminer les intervalles d'entretien appropriés.

Inspection de la machine

Inspect de la machine conformément au Tableau 6.

Tableau 6. Inspection de la machine		
Intervalle	Inspect	Solution
Tous les jours avant de commencer	Machine	Nettoyez-la si nécessaire.
	Réservoir de carburant pour les fuites	Réparer les fuites de carburant.
	Système de carburant pour les fuites	Réparer les fuites de carburant.
	Huile moteur	Ajouter de l'huile si nécessaire.
	Huile vibreur	Ajouter de l'huile si nécessaire.
	Élément du filtre à air	Nettoyer/Remplacer
	Cadre d'écran	Contrôler les déformations
Toutes les 20 heures	Amortisseur	Remplacer si endommagé.
	Huile moteur	Remplacer seulement après les 20 premières heures.
Toutes les 100	Huile moteur	Modifier
	Élément du filtre à air	Nettoyer/Remplacer
	Huile vibreur	Vérifier le niveau d'huile. Rechercher d'éventuelles fuites.
Toutes les 200 heures	Courroie en V	Contrôler, remplacer si endommagé ou usé.
	Embrayage	Contrôler, remplacer s'il ne marche pas bien.
	Boulons du moteur	Remplacer les boulons s'ils sont déformés ou allongés.
Toutes les 300 heures	Huile vibreur	Modifier
	Filtre à carburant	Modifier
Tous les 2 ans	Tuyauteries de gaz	Remplacer

Couple de serrage

Se reporter au Tableau 7 (Couple de serrage) pour resserrer les écrous et les boulons.

Tableau 7. Couple de serrage (po. kg/cm Diameter)								
Matériel	6mm	8mm	10mm	12mm	14mm	16mm	18mm	20mm
4T	70	150	300	500	750	1,100	1,400	2,000
6-8T	100	250	500	800	1,300	2,000	2,700	3,800
11T	150	400	800	1,200	2,000	2,900	4,200	5,600
*	100 (6mm) 300 ~ 350 (8mm) 650 ~ 700 (10mm)							
**	En cas de contrepartie en aluminium							
Les filets des boulons utilisés avec cette machine sont tous droitiers								
Le matériau et la qualité du matériau sont marqués sur chaque boulon et vis.								

Filtre à air moteur

! DANGER



NE PAS utiliser d'essence ou de solvants à point d'éclair bas pour nettoyer le filtre à air. Il existe un risque d'incendie ou d'explosion pouvant causer des dommages à l'équipement, des lésions corporelles graves ou même la **MORT!**

! ATTENTION



Porter des équipements de protection tels que des lunettes de sécurité approuvées ou des masques faciaux et des masques antipoussières ou des respirateurs lors du nettoyage des filtres à air avec de l'air comprimé.

AVIS

L'utilisation du moteur avec des composants de filtre à air desserrés ou endommagés pourrait permettre l'entrée d'air non filtré dans le moteur, entraînant une usure prématurée et une défaillance.

Le moteur Honda GX160UT2SMXE est équipé d'un filtre à air en papier haut densité remplaçable. Voir (Image 21) pour les composants du filtre à air.

1. Retirer le couvercle du filtre à air et l'élément filtrant en mousse.
2. Tapoter à maintes reprises l'élément filtrant en papier sur une surface dure pour enlever la saleté ou soufflez de l'air comprimé ne dépassant pas 30 psi (207 kPa, 2,1 kgf/cm²) à travers l'élément filtrant de l'intérieur. **NE JAMAIS** brosser la saleté. Le brossage forcera la saleté dans les fibres. Remplacez l'élément filtrant en papier s'il est excessivement sale.

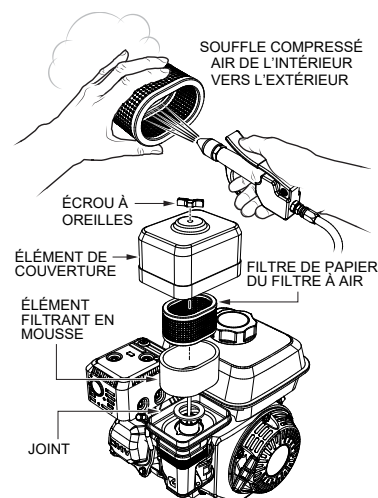


Figure 21. Filtre à air moteur

- Nettoyez l'élément en mousse dans de l'eau chaude savonneuse ou dans un solvant ininflammable. Rincez et séchez soigneusement. Trempez l'élément dans de l'huile moteur propre et essorez-le complètement avant de l'installer.
- Soufflez de l'air comprimé à travers le couvercle du filtre à air, comme indiqué dans (Image 21). Nettoyez l'intérieur du couvercle du filtre à air avec de l'eau tiède savonneuse ou un solvant ininflammable. Rincez et séchez soigneusement.

AVIS

L'utilisation du moteur avec des composants de filtre à air desserrés ou endommagés pourrait permettre l'entrée d'air non filtré dans le moteur, entraînant une usure prématurée et une défaillance.

HUILE MOTEUR

AVIS

Vidanger l'huile moteur lorsque l'huile est chaude.

- Retirez le boulon de vidange d'huile (Image 22), et scellement rondelle et laissez l'huile s'écouler dans un récipient approprié.
- Remplacez l'huile moteur par l'huile de type recommandée, comme indiqué dans le tableau 4. Pour la capacité en huile moteur, voir le tableau 2 (Spécifications du moteur). **NE PAS** remplir en trop.
- Réinstallez le boulon de vidange avec la rondelle d'étanchéité et serrez fermement.

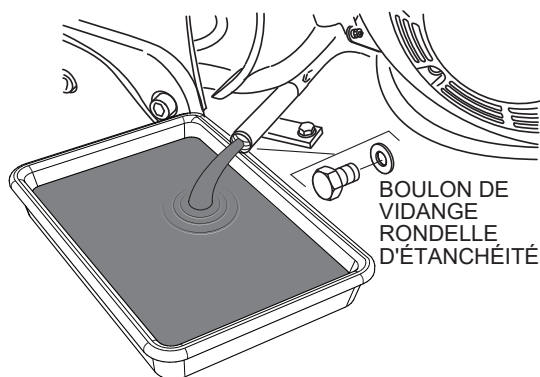


Figure 22. Vidange de l'huile moteur

BOUGIE D'ALLUMAGE

AVIS

NE JAMAIS utiliser une bougie dont la plage de chaleur est incorrecte.

- Retirez et nettoyez la bougie d'allumage (Image 23) avec une brosse métallique si elle doit être réutilisée. Jeter la bougie si l'isolant est fissuré ou ébréché.
- À l'aide d'une jauge d'épaisseur, régler l'écartement de la bougie d'allumage à 0,028 ~ 0,031 pouce (0,7 ~ 0,8 mm).
- Vissez la bougie dans le trou du cylindre à la main pour éviter de fausser le filetage, puis serrez fermement.

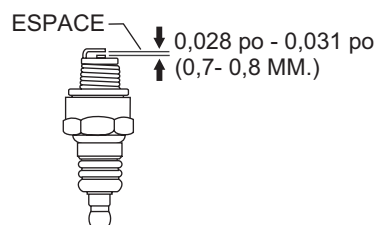


Figure 23. Écart de la bougie d'allumage

COURROIE EN V

Examinez visuellement la Courroie en V (Image 24) et déterminez si elle est remplie de minuscules fissures, effilochée, si des morceaux de caoutchouc sont manquants, si elle se décolle ou est endommagée.

Examiner également la courroie et déterminer si elle est **imbibée d'huile** ou « **vitrifiée** » (aspect dur et brillant sur les côtés de la courroie). L'une ou l'autre de ces deux conditions peut provoquer une surchauffe de la courroie, ce qui pourrait l'affaiblir et augmenter le risque de rupture.

Si la Courroie en V présente l'une des conditions d'usure ci-dessus, remplacez-la immédiatement.

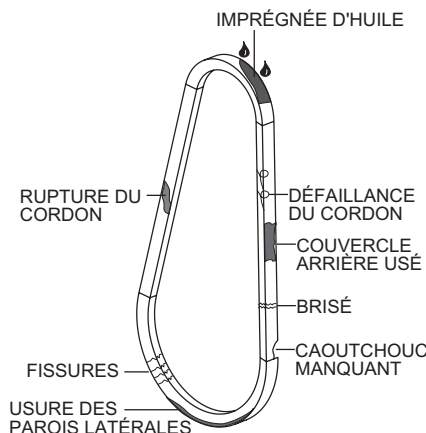


Figure 24. Inspection de la Courroie en V

NETTOYAGE D'ÉTINCELLES

Nettoyez le pare-étincelles chaque année ou toutes les 100 heures.

1. Retirez les vis de 4 mm (3) du déflecteur d'échappement, puis retirez le déflecteur (Image 25).
2. Retirez les vis de 5 mm (4) du protège-silencieux, puis retirez-le.
3. Retirez les vis de 4 mm du pare-étincelles, puis retirez le pare-étincelles.

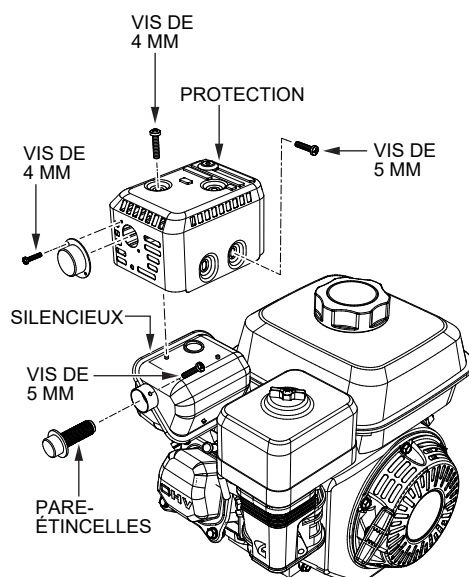


Figure 25. Retrait du pare-étincelles

4. Éliminez soigneusement les dépôts de carbone de l'écran pare-étincelles (Image 26) à l'aide d'une brosse métallique.

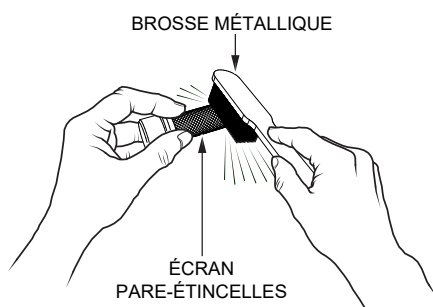


Figure 26. Nettoyage de l'étincelle

5. Si le pare-étincelles est endommagé et présente des bris ou des trous, remplacez-le par un neuf.
6. Réinstallez le pare-étincelles et le protecteur de silencieux dans l'ordre inverse du démontage.

STORAGE/RANGEMENT

1. Enlevez la saleté et la terre de chaque partie avec de l'eau. Pendant le lavage, veillez à ne pas laisser l'eau éclabousser les composants électriques tels que le silencieux du moteur.
2. Couvrez la machine pour éviter l'accumulation de poussière et de saleté.
3. Conserver dans un endroit sec et frais, à l'abri des rayons du soleil.
4. Ne laissez pas la machine à l'extérieur. Gardez-le à l'intérieur.
5. Lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une longue période, vidangez le carburant du réservoir.
6. Lorsque la machine est utilisée après une longue période de stockage, vérifiez le niveau d'huile moteur avant de l'utiliser.

DÉPANNAGE (COMPACTEUR)

Dépannage (Compacteur)		
Symptôme	Problème éventuel	Solution
Vitesse de déplacement faible et vibrations faibles.	L'embrayage glisse?	Ajuster ou remplacer l'embrayage.
	La ceinture de sécurité glisse?	Ajuster ou remplacer la courroie en V.
	Huile excessive dans le vibreur?	Remplir le réservoir pour corriger le niveau.
	Des problèmes internes au vibreur?	Vérifier que le vibreur ne contient aucune pièce usée ou défectueuse, remplacez-la.
	Usure/Endommagement de l'amortisseur?	Remplacer l'amortisseur.
Push-Pull du compacteur est difficile (lourd).	Le roulement est endommagé?	Remplacer le roulement.
	De l'eau dans le roulement du rouleau qui le fait rouiller?	Remplacer le roulement. Assurez-vous que l'eau ne pénètre pas.
	Des cordes ou d'autres obstructions enroulées autour des pièces rotatives?	Enlever les obstructions et nettoyer.
	Sceau des deux extrémités entré en contact avec des cadres?	Ajuster.

DÉPANNAGE (MOTEUR)

Dépannage (Moteur)		
Symptôme	Problème éventuel	Solution
Difficile à démarrer, le carburant est disponible, mais pas d'étincelle à la bougie.	Pontage de bougie?	Vérifier l'écartement, l'isolation ou remplacer la bougie.
	Dépôt de carbone sur la bougie?	Nettoyer ou remplacer la bougie.
	Court-circuit dû à une isolation insuffisante de la bougie?	Vérifier l'isolation de la bougie d'allumage, remplacez-la si elle est usée.
	Mauvais écart de bougie?	Régler à l'écart approprié.
	La bougie est rouge?	Vérifier l'unité d'allumage du transistor.
	La bougie d'allumage est blanc bleuâtre?	Si la compression est insuffisante, réparer ou remplacer le moteur. Si l'injection d'air fuit, corrigez la fuite. Si les jets du carburateur sont obstrués, nettoyez le carburateur.
	Aucune étincelle présente à la pointe de la bougie?	Vérifier si l'unité d'allumage du transistor est cassée et remplacez l'unité défectueuse. Vérifier si le cordon d'alimentation est fissuré ou cassé et remplacez-le. Vérifier si la bougie est encrassée et remplacez-la.
	Aucune huile?	Ajouter de l'huile au besoin.
	Le voyant d'alarme de pression d'huile clignote lors du démarrage? (le cas échéant)	Vérifier le circuit d'arrêt automatique, « capteur d'huile ». (le cas échéant)
Difficile à démarrer, le carburant est disponible et une étincelle est présente à la bougie.	Le commutateur ON/OFF est en court-circuit?	Vérifier le câblage de l'interrupteur, remplacer l'interrupteur.
	Bobine d'allumage défectueuse?	Remplacer la bobine d'allumage.
	Mauvais éclateur, points sales?	Régler correctement l'éclateur et nettoyer les points.
	Isolation du condenseur usée ou en court-circuit?	Remplacer le condenseur.
	Fil de bougie cassé ou en court-circuit?	Remplacer le câblage de bougie d'allumage défectueux.
Difficile à démarrer, le carburant est disponible, l'étincelle est présente et la compression est normale.	Mauvais type de carburant?	Rincer le système de carburant, remplacer par le type de carburant approprié.
	De l'eau ou de la poussière dans le système d'alimentation?	Rincer le système de carburant.
	Filtre à air sale?	Nettoyer ou remplacez le filtre à air.
	Étouffer ouvert?	Fermer le démarreur.
Difficile à démarrer, le carburant est disponible, l'étincelle est présente et la compression est faible.	Soupape d'aspiration/d'échappement bloqué ou en saillie?	Réinstaller les vannes.
	Segment de piston et/ou cylindre usés?	Remplacer les segments et/ou le piston.
	La culasse et/ou la bougie ne sont pas bien serrées?	Serrer les boulons de la culasse et la bougie.
	Joint de culasse et/ou joint de bougie d'allumage endommagé?	Remplacer les joints de culasse et de bougie.
Aucun carburant présent au carburateur.	Pas de carburant dans le réservoir?	Remplir avec le bon type de carburant.
	Le robinet d'essence ne s'ouvre pas correctement?	Appliquer du lubrifiant pour desserrer le levier du robinet d'essence, remplacez-le si nécessaire.
	Filtre à carburant/conduites encrassées?	Remplacer le filtre à carburant
	Le trou de reniflard du bouchon du réservoir de carburant est-il obstrué?	Nettoyer ou remplacer le bouchon du réservoir de carburant.
	Air dans la conduite de carburant?	Purger la conduite de carburant.

DÉPANNAGE (MOTEUR)

Dépannage (Moteur) - suite		
Symptôme	Problème éventuel	Solution
Faible en puissance, la compression est appropriée et ne provoque pas de ratés.	Filtre à air sale?	Nettoyer ou remplacer le filtre à air.
	Niveau incorrect dans le carburateur?	Vérifier le réglage du flotteur, reconstruisez le carburateur.
	Bougie d'allumage défectueuse?	Nettoyer ou remplacer la bougie.
	Bougie d'allumage inadéquate?	Régler à l'écart approprié.
Faible en puissance, la compression est correcte, mais ratée.	L'eau dans le système de carburant?	Rincer le circuit de carburant et le remplacer par le type de carburant approprié.
	Bougie d'allumage sale?	Nettoyer ou remplacer la bougie.
	Bobine d'allumage défectueuse?	Remplacer la bobine d'allumage.
Surchauffe du moteur	Mauvais type de carburant?	Remplacer par le type de carburant approprié.
	Les ailettes de refroidissement sont sales?	Nettoyer les ailettes de refroidissement.
	Air d'admission restreint?	Dégager la poussière et les débris. Remplacer les éléments du filtre à air si nécessaire.
	Niveau d'huile trop bas ou trop haut?	Ajuster l'huile au niveau approprié.
La vitesse de rotation fluctue.	Régulateur ajusté incorrectement?	Ajuster le Régulateur.
	Régulateur RESSORT défectueux?	Remplacez le ressort du régulateur.
	Le débit de carburant est limité?	Vérifier tout le système d'alimentation pour vous assurer qu'il ne fuit pas ou ne se bouche pas
Dysfonctionnements du démarreur à rappel. (le cas échéant)	Mécanisme de recul bouché par la poussière et la saleté?	Nettoyer l'ensemble de recul avec du savon et de l'eau.
	RESSORT en spirale lâche?	Remplacer le ressort en spirale.
Dysfonctionnements du démarreur.	Câblage desserré ou endommagé?	Assurez-vous que les connexions entre la batterie et le démarreur sont propres et bien serrées.
	Batterie insuffisamment chargée?	Recharger ou remplacer la batterie.
	Démarreur endommagé ou en court-circuit interne?	Remplacer un démarreur.
Brûle trop de carburant.	Suraccumulation de produits d'échappement?	Vérifier et nettoyer les vannes. Contrôler et remplacer si nécessaire.
	Mauvaise bougie?	Remplacer la bougie par le type suggéré par le fabricant.
La couleur d'échappement est continuellement « blanche ».	L'huile de lubrification est une mauvaise viscosité?	Remplacer l'huile de lubrification avec la viscosité correcte.
	Bagues usées?	Remplacer les bagues.
La couleur de l'échappement est continuellement « noire ».	Le filtre à air est bouché?	Nettoyer ou remplacer le filtre à air.
	La soupape d'aspiration est-elle réglée sur une position incorrecte?	Régler le starter sur la position correcte.
	Carburateur défectueux, joint sur le carburateur brisé?	Remplacer le carburateur ou le joint.
	Mauvais réglage du carburateur, le moteur tourne trop fort?	Régler le carburateur
Ne démarre pas, pas d'alimentation avec la touche « ON ». (le cas échéant)	Dispositif ON/OFF non activé ON?	Allumer le dispositif ON/OFF.
	Batterie déconnectée ou déchargée?	Vérifier les connexions des câbles de DEL. Rechargez ou remplacez la batterie.
	Contacteur d'allumage/câblage défectueux?	Remplacer le commutateur d'allumage. Vérifier le câblage.

[illegible]

EXPLICATION DES CODES DANS LA COLONNE REMARQUES

La section suivante explique les différents symboles et remarques utilisés dans la section Pièces de ce manuel. Utilisez les numéros de soutien figurant sur la couverture arrière du manuel si vous avez des questions.

AVIS

Le contenu et les numéros de pièces figurant dans la section Pièces peuvent changer **sans aucun préavis**. Multiquip ne garantit pas la disponibilité des pièces énumérées.

ÉCHANTILLON DE LISTE DE PIÈCES

NO.	NO. PIÈCE	NOM DE PIÈCE	QTÉ.	REMARQUES
1	12345	BOULON	1	INCL. LES ARTICLES AVEC %
2%		RONDELLE, 1/4 PO.		NON VENDU SÉPARÉMENT
2%	12347	RONDELLE, 3/8 PO.	1	MQ-45T SEULEMENT
3	12348	TUYAU	A/R	FABRICATION LOCALE
4	12349	PALIER	1	SÉRIE 2345B ET PLUS

NO. Colonne

Symboles uniques - Tous les articles ayant le même symbole unique (@, #, +, %, or >) dans la colonne numéro appartiennent au même ensemble ou trousse, qui est indiqué par une note dans la colonne « Remarques ».

Doublons de numéros d'article — Les doublons de numéros indiquent plusieurs numéros de pièce, qui sont valables pour le même article général, par exemple des capots lames de scie de tailles différentes en utilisation ou une pièce qui a été mise à jour sur des versions plus récentes de la même machine.

AVIS

En commandant une pièce ayant plusieurs numéros d'article mentionnés, consultez la colonne remarques pour vous aider à déterminer la bonne pièce.

NO. PIÈCE Colonne

Numéros utilisés — Les numéros de pièce peuvent être indiqués par un nombre, une saisie vide ou TBD.

TBD (To Be Determined [À déterminer]) est généralement utilisé pour indiquer une pièce qui n'a pas reçu de numéro de pièce officiel au moment de la publication.

Une saisie vide indique généralement que l'article n'est pas vendu séparément ou n'est pas vendu par Multiquip. D'autres saisies seront clarifiées dans la colonne « Remarques ».

QTE. Colonne

Numéros utilisés — La quantité d'articles peut être indiquée par un nombre, une saisie vide ou A/R.

A/R (As Required [Comme requis]) est généralement utilisé pour les tuyaux ou d'autres pièces qui sont vendues en vrac et découpées à la longueur souhaitée.

Une saisie vide indique généralement que l'article n'est pas vendu séparément. D'autres saisies seront clarifiées dans la colonne « Remarques ».

COLONNE REMARQUES

Certaines des remarques les plus courantes figurant dans la colonne « Remarques » sont indiquées ci-dessous. D'autres remarques supplémentaires requises pour décrire l'article peuvent aussi y figurer.

Ensemble/Trousse — Tous les articles sur la liste des pièces avec le même symbole unique seront inclus lorsque cet article est acheté.

Indiqué par :

« INCLUT LES ARTICLES AVEC/(symbole unique) »

Interruption de numéro de série — Utilisé pour lister une plage de numéros de série valable où une pièce particulière est utilisée.

Indiqué par :

« N° SÉRIE XXXXX ET MOINS »

« N° SÉRIE XXXX ET PLUS »

« N° SÉRIE XXXX À N° SÉRIE XXX »

Utilisation d'un numéro de modèle spécifique —

Indique que la pièce est utilisée uniquement avec le numéro de modèle spécifique ou une variante de numéro de modèle listée. Cela peut également être utilisé pour indiquer qu'une pièce n'est PAS utilisée sur un modèle spécifique ou une variante de numéro de modèle.

Indiqué par :

« XXXXX UNIQUEMENT »

« NON UTILISÉ SUR XXXX »

« **Fabrication/obtention locale** » — Indique que la pièce peut être achetée dans n'importe quelle quincaillerie ou être fabriquée à partir d'articles disponibles. Par exemple, des câbles de batterie, des cales, certaines rondelles et certains écrous.

« **Non vendu séparément** » — Indique qu'un article ne peut pas être acheté séparément et qu'il appartient soit à un ensemble/une trousse pouvant être acheté(e), soit il n'est pas disponible à la vente par l'intermédiaire de Multiquip.

PIÈCES DE RECHANGE CONSEILLÉES

COMPACTEUR À PLAQUE MVB150H AVEC HONDA GX160UT2SMXE MOTEUR ESSENCE

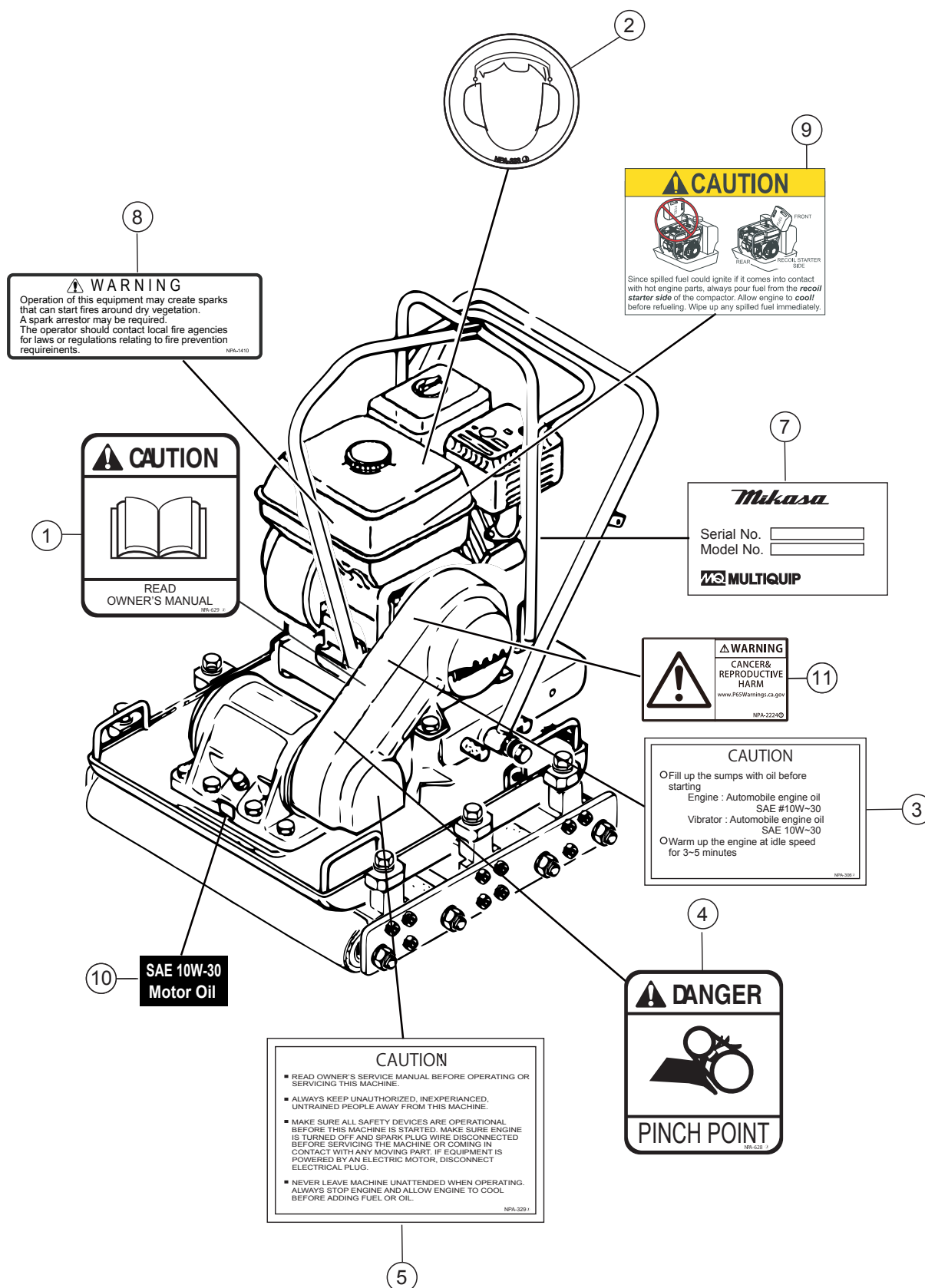
1 à 5 unités

Qté.	N/P	Description
3.....	070100332.....	COURROIE EN V, RPF3330
5.....	0650140480.....	BOUGIE D'ALLUMAGE BPR6ES
1.....	28462ZH8003.....	DÉMARREUR À RAPPEL
5.....	17210ZE1822.....	ÉLÉMENT, FILTRE À AIR
5.....	17218ZE0507.....	ÉLÉMENT, AIR NETTOYEUR EXTER
1.....	17620Z4H900.....	CAPUCHON COMPLET, RÉSERVOIR DE CARBURANT
1.....	17672Z4H000.....	FILTRE À CARBURANT, RÉSERVOIR À CARBURANT
4.....	930405011.....	AMORTISSEUR

AVIS

Les références figurant dans cette liste de pièces de rechange suggérées peuvent remplacer/remplacer les références figurant dans les listes de pièces suivantes.

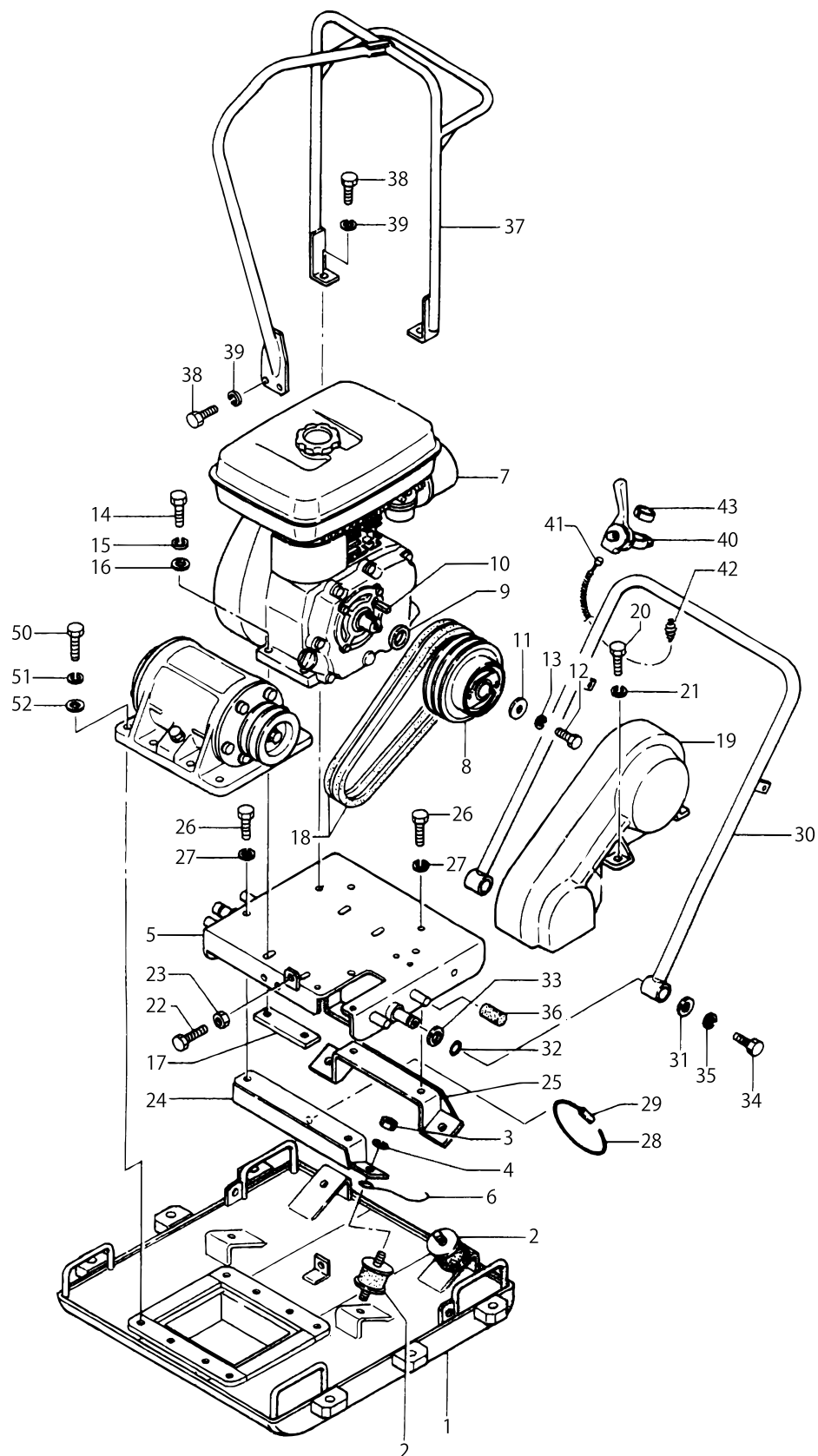
PLAQUE SIGNALÉTIQUE ET DÉCALQUES



PLAQUE SIGNALÉTIQUE ET DÉCALQUES

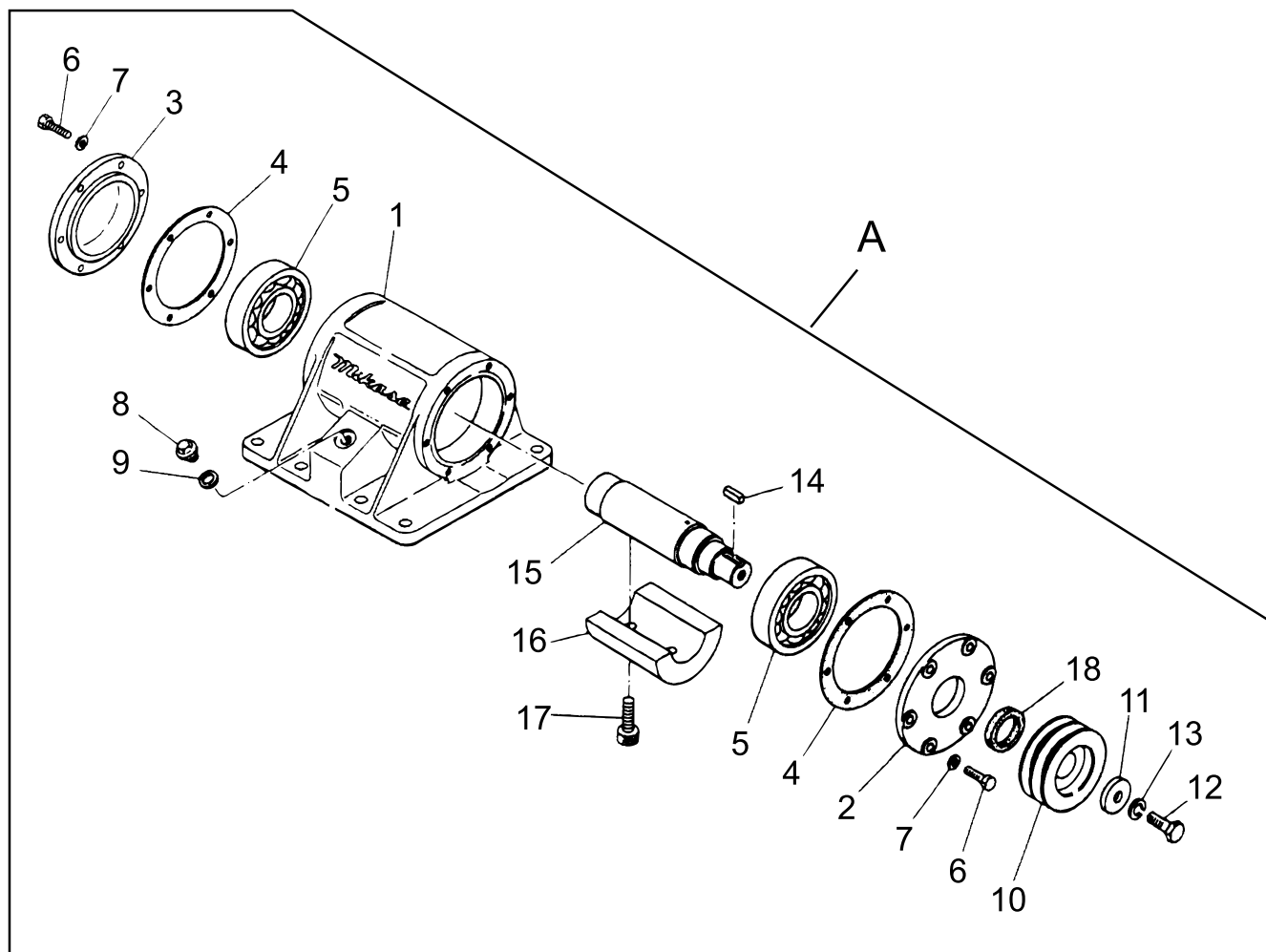
<u>NO.</u>	<u>NO. PIÈCE</u>	<u>NOM PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	920206290	AUTOCOLLANT, ATTENTION, LIRE LE MANUEL	1	
2	920203330	ÉTIQUETTE ANTIVOL	1	
3	16089	AUTOCOLLANT, ATTENTION, REMPLISSAGE D'HUILE	1.....	REPLACE P/N 920203060
4	920206280	AUTOCOLLANT, DANGER, POINT DE PINCEMENT	1	
5	920203290	AUTOCOLLANT, ATTENTION, INSTRUCTIONS	1	
7	920223190	PLAQUE SÉRIE NON.	1.....	CONTACTEZ MQ PARTS DEPT.
8	920214100	AUTOCOLLANT E/G AVERTISSEMENT DE FEU	1	
9	920212320	AUTOCOLLANT DE CARBURANT ATTENTION/MVC	1	
10	920201950	AUTOCOLLANT HUILE 10W-30	1	
11	920222240	DÉCALQUE, PROPOSITION 65	1	

ASSEMBL. DE LA CARCASSE



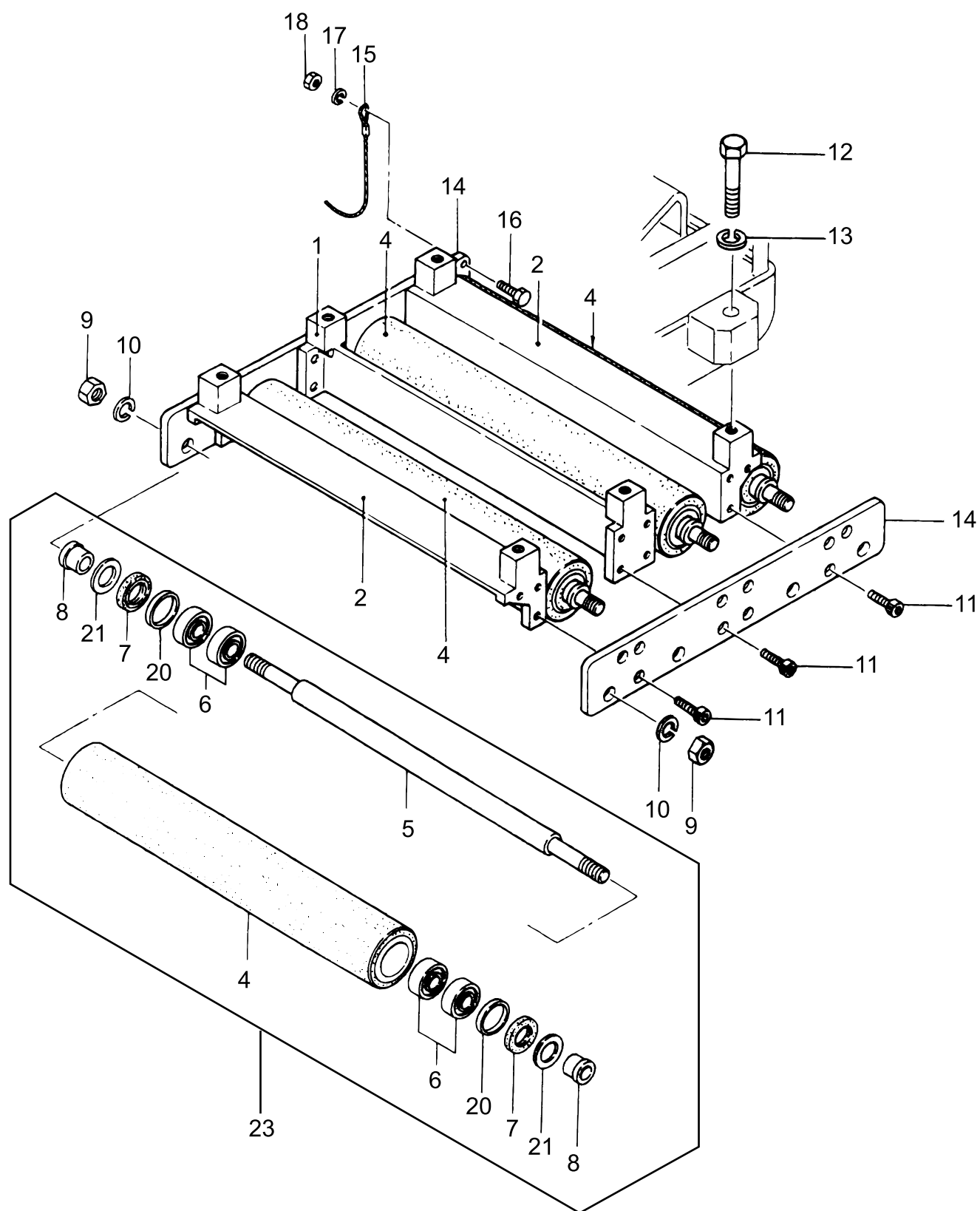
ASSEMBL. DE LA CARCASSE

NO.	NO. PIÈCE	NOM PIÈCE	QTÉ.	REMARQUES
1	40210670	PLAQUE VIBRANTE	1	
2	930405011	AMORTISSEUR	4	
3	020310080	ÉCROU M10	4	
4	030210250	RONDELLE DE BLOCAGE	4	
5	402110680	BASE	1	
6	959404350	FIL DE TERRE	1	
7	912216016	ASSEMBL MOTEUR, GX160UT2SMXE	1	
8	401326840	ASSEMBL EMBRAYAGE	1	
9	952409870	ESPACE D'EMBRAYAGE	1	
10	0320050150	CLÉ	1	
11	952400130	RONDELLE	1	
12	011208045	BOULON 8X45	1	REEMPLACER P/N 001220845
13	030208200	RONDELLE DE BLOCAGE	1	
14	011008040	BOULON 8X40	4	REEMPLACER P/N 001220840
15	030208200	RONDELLE DE BLOCAGE	4	
16	0401450080	RONDELLE PLATE.....	4	REEMPLACER P/N 031108160
17	404412290	MOTEUR	2	
18	070100322	COURROIE EN V, RPF-3320	2	
19	402106590	REVÊTEMENT DE COURROIES	1	
20	011208030	BOULON 8X30	4	REEMPLACER P/N 001220830
21	030208200	RONDELLE DE BLOCAGE	4	
22	001220840	BOULON 8X40	1	REEMPLACER LE P/N 011008040
23	020308060	ÉCROU M8	1	REEMPLACER LE P/N 020108060
24	402211030	SUPPORT (AVANT)	1	
25	402328340	SUPPORT ARRIÈRE	1	
26	0105091025	BOULON 10X25	4	REEMPLACER P/N 001221025
27	030210250	RONDELLE DE BLOCAGE	4	
28	402440610	FIL DE BUTÉE	1	
29	402440620	CLIP, STOPPER	1	
30	402207230	POIGNÉE	1	
31	952402610	RONDELLE 8.5X25X3	2	
32	050200160	JOINT TORIQUE P-16	2	
33	952402281	RONDELLE	2	
34	014208020	BOULON 8X20	2	REEMPLACER P/N 001220820
35	030208200	RONDELLE DE BLOCAGE	2	
36	402412450	CAOUTCHOUC	4	
37	402211020	CROCHET	1	
38	0105091025	BOULON 10X25	4	REEMPLACER P/N 001221025
39	030210250	RONDELLE DE BLOCAGE	4	
40	956300130	LEVIER DU PAPILLON.	1	
41	402010070	MANETTE DES GAZ	1	
42	371467760	RESSORT DE RAPPEL	1	
43	959403750	CAOUTCHOUC, STOP SLIP	1	
50	012212035	BOULON 12X35	8	REEMPLACER P/N 001221235
51	030212300	RONDELLE DE BLOCAGE	8	
52	031112230	RONDELLE PLATE	8	



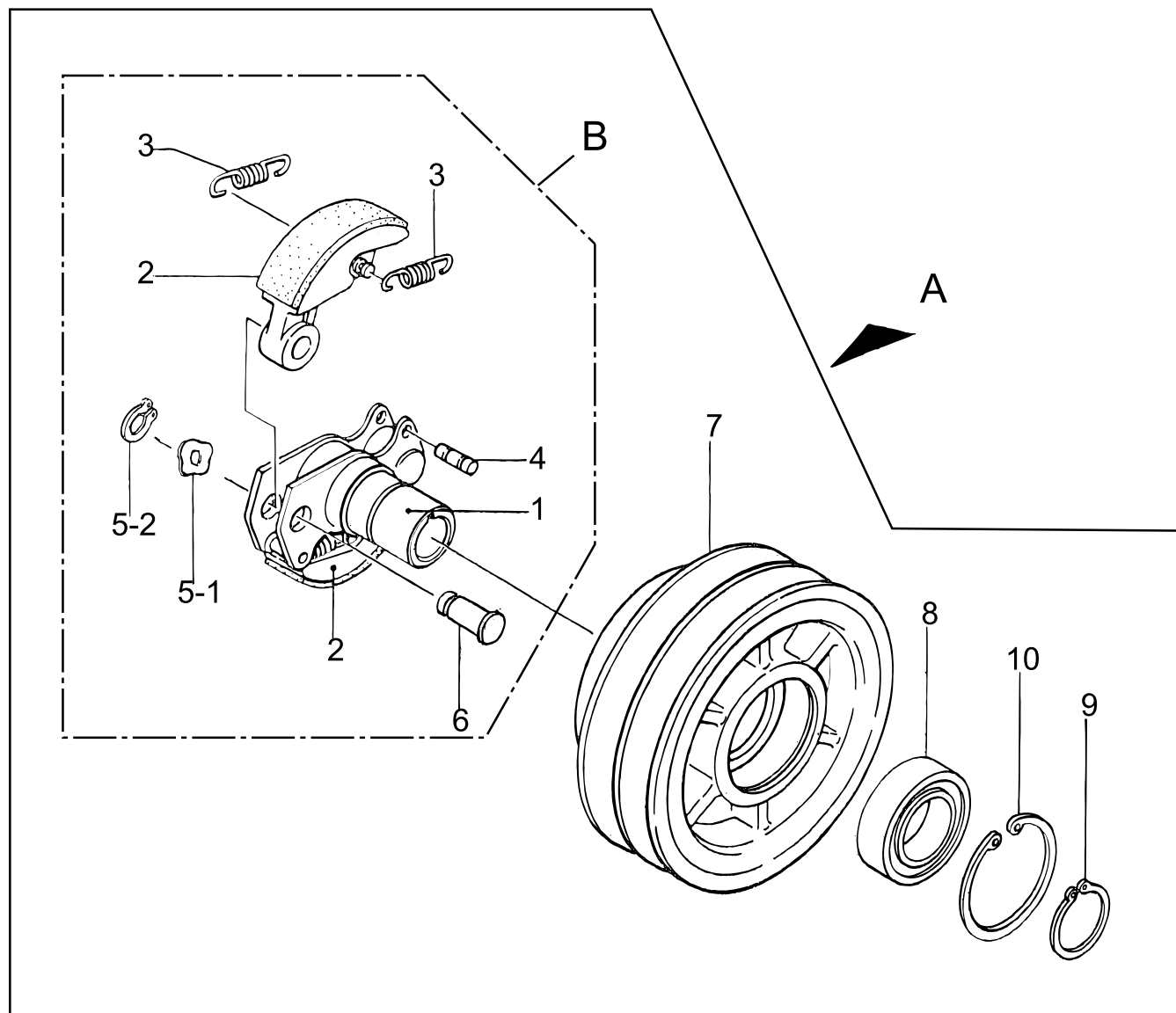
ASSEMBL. VIBRATEUR

NO.	NO. PIÈCE	NOM PIÈCE	QTÉ.	REMARQUES
A	402910010	ASSEMBL. VIBRATEUR.....	1.....	COMPREND ÉLÉMENT W/\$
1 \$	408010057	BOITIER VIBRANT	1	
2 \$	401301260	COUVERTURE DE CAS A	1	
3 \$	401301270	COUVERCLE DE CAS B	1	
4 \$	401010190	CONDITIONNEMENT	2	
5 \$	040406309	ROULEMENT 6309C4	2	
6 \$	011208025	BOULON 8X25	12.....	REEMPLACER P/N 001220825
7 \$	030208200	RONDELLE DE BLOCAGE	12	
8 \$	953405270	FICHE 1/4X14X13L	1	
9 \$	953405260	EMBALLAGE 1/4"	1	
10 \$	401010210	POULIE/VIB	1	
11 \$	401010220	RONDELLE 13406	1	
12 \$	001221325	BOULON 12X35 H	1	
13 \$	030212300	RONDELLE DE BLOCAGE	1	
14 \$	951010090	CLÉ 7X7X23	1	
15 \$	401010200	JOINT D'ARBRE ROTATIF	1	
16 \$	401010240	ROTATEUR EXCENTRIQUE	1	
17 \$	014212030	BOULON TÊTE DE DOUILLE 12X30	2.....	REEMPLACER P/N 001521230
18 \$	060403060	JOINT D'HUILE, TC-35488	1	



ASSEMBL. ENROUL

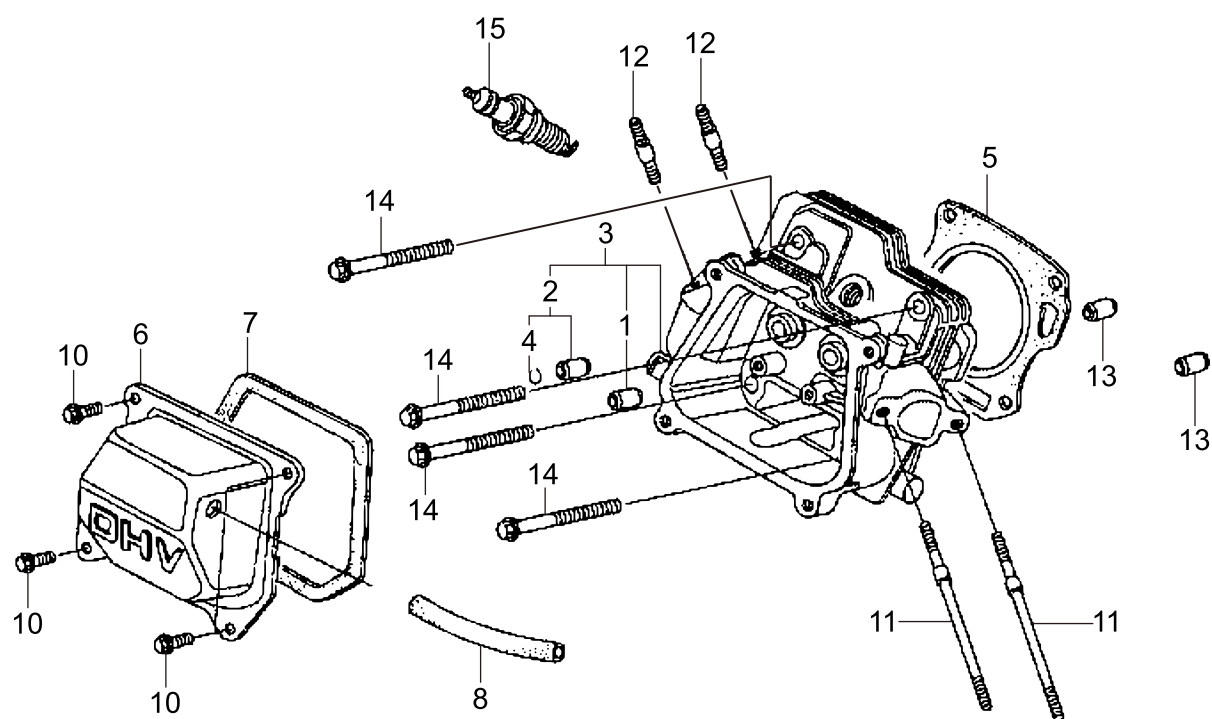
<u>NO.</u>	<u>NO. PIÈCE</u>	<u>NOM PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	402328350	MEMBRE DU CENTRE	1	
2	402328360	ÉLÉMENT DE CADRE	2	
4 \$	402329130	ROULEAU	4	
5 \$	402329140	TIGE DE ROULEAU	4	
6 \$	046006304	ROULEMENT 6304DDU	16	
7 \$	060603020	BAGUE D'ÉTANCHÉITÉ	8	
8 \$	402441970	COLLERETTE	8	
9	020120160	ÉCROU M20	8	
10	030220510	RONDELLE DE BLOCAGE	8	
11	014210020	BOULON TÊTE DE FIXATION 10X20	20	REEMPLACER P/N 001521020
12	001222055	BOULON 20X75	6	
13	030220510	RONDELLE DE BLOCAGE	6	
14	402328550	PLAQUE LATÉRALE	2	
15	959404350	FIL DE TERRE	1	
16	011206020	BOULON 6X20	1	REEMPLACER P/N 001220620
17	030206150	RONDELLE DE BLOCAGE	1	
18	020106050	ECROU M6	1	REEMPLACER LE P/N 020306050
20 \$	952402180	COLLIER 46X52X5	8	
21 \$	952403550	RONDELLE	8	
23	402910031	ASSEMBL. ENROUL	4	COMPREND ÉLÉMENT W/\$



ASSEMBL. EMBRAYAGE

<u>NO.</u>	<u>NO. PIÈCE</u>	<u>NOM PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
A	402326850	ASSEMBL. EMBRAYAGE	1.....	COMPREND ÉLÉMENT W/#
B#	943920110	BUTÉE D'EMBRAYAGE.....	1.....	COMPREND ÉLÉMENT W/\$
1#\$	943040050	ARBRE D'EMBRAYAGE	1	
2#\$	943020030	BUTÉE D'EMBRAYAGE	2	
3#\$	943030030	RESSORT D'EMBRAYAGE	4	
4#\$	943050080	PIN DE RESSORT (A), EMBRAYAGE	2	
5-1#\$	952010060	RONDELLE ONDULÉE	2	
5-2#\$	080200120	BAGUE D'ARRÊT, S-12	2	
6#\$	943050071	PIN DE BRAS	2	
7#	943010030	POULIE	1	
8#	042006006	ROULEMENT 6006DDU.....	1.....	REEMPLACER LE P/N 046006006
9#	080200300	BAGUE D'ARRÊT, S-30	1	
10#	080100550	BAGUE D'ARRÊT, R-55	1	

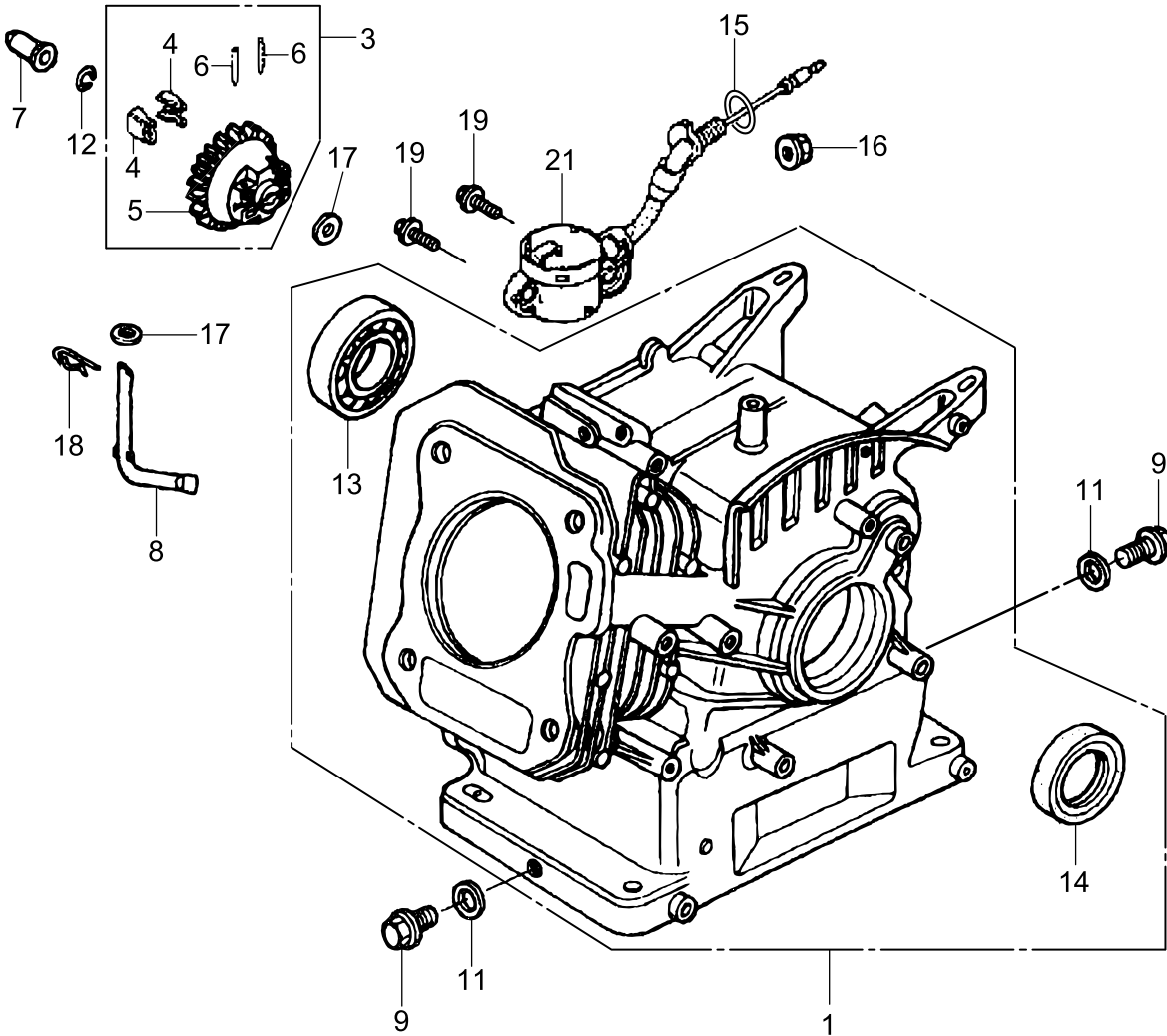
HONDA GX160UT2SMXE MOTEUR - ENSEMBLE TÊTE CYLINDRE



HONDA GX160UT2SMXE MOTEUR - ENSEMBLE TÊTE CYLINDRE

<u>NO.</u>	<u>NO. PIÈCE</u>	<u>NOM PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1 %	12204ZE1306	GUIDE VANNE D'ENTRÉE (OS)	1	
2 %	12205ZE1315	GUIDE DE ROBINET D'ÉCHAPPEMENT (OS)..	1.....	COMPREND ÉLÉMENT W/\$
3	12210Z4M405	CYLINDRE COMPLET	1.....	COMPREND ÉLÉMENT W/%
4 \$%	12216ZE5300	GUIDE DE SOUPAPE	1	
5	12251ZL0003	JOINT DE CULASSE	1	
6	12310Z4M000	COUVERTURE COMPLÈTE, TÊTE	1	
7	12391ZE1000	EMBALLAGE, COUVERCLE DE TÊTE	1	
8	15721ZH8000	TUBE DE RESPIRATION	1	
10	90013883000	BOULON À BRIDE	4	
11	90043ZE1020	BOULON DE VIS 6X112	2	
12	90047ZE1000	GOUJON	2	
13	9430110160	POUSOIR 10X16	2	
14	957010806000	BOULON BRIDE 8X60	4	
15	0650140480	BOUGIE D'ALLUMAGE BPR6ES	1	

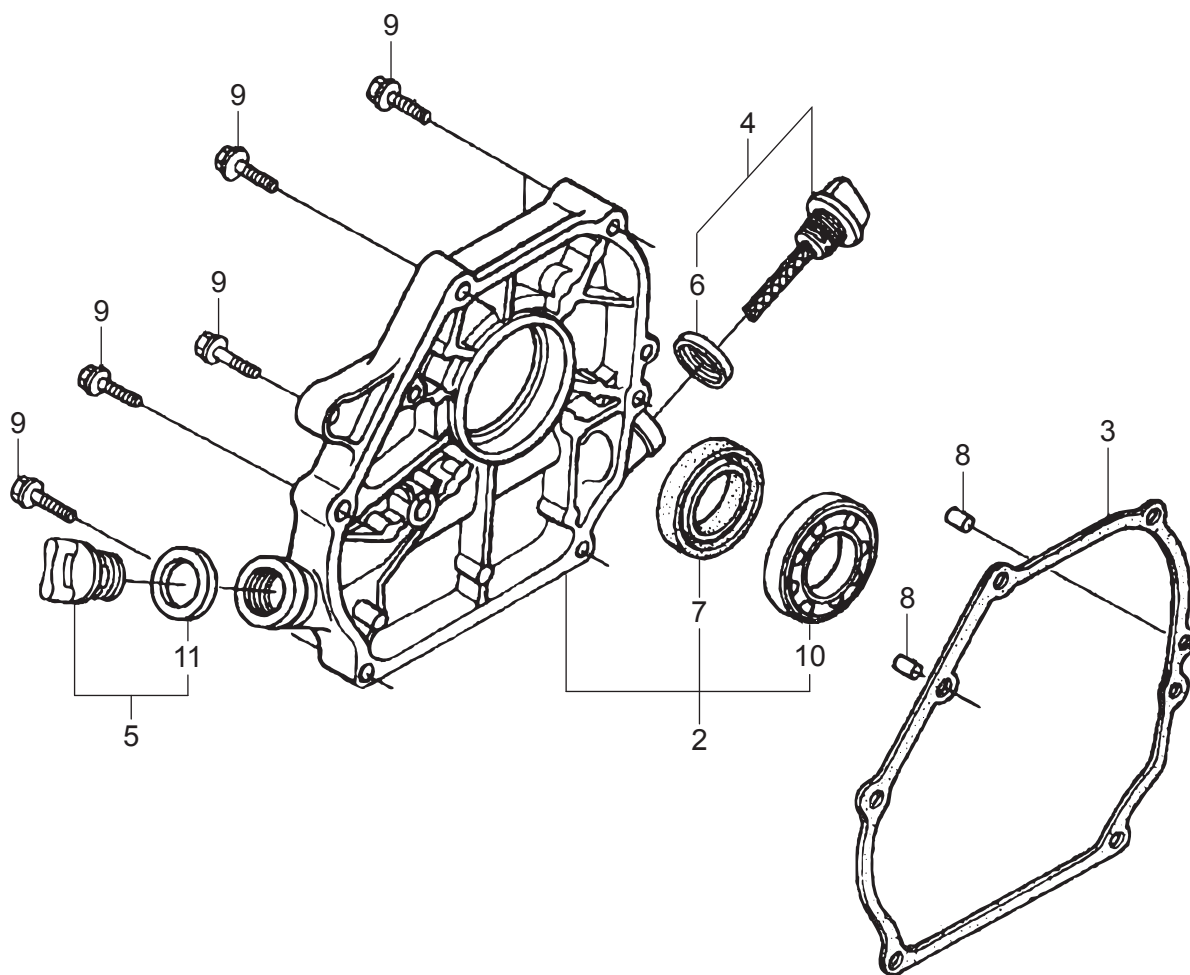
HONDA GX160UT2SMXE MOTEUR - ASSEMBL BARIL VÉRIN



HONDA GX160UT2SMXE MOTEUR – ASSEMBL BARIL VÉRIN

NO.	NO. PIÈCE	NOM PIÈCE	QTÉ.	REMARQUES
1	12000Z4M416	CARCASSE DU VÉRIN (ALERTE D'HUILE).....	1	COMPREND ÉLÉMENT W/\$
3	16510Z4M000	ASSEMBL. RÉGULATEUR.....	1	COMPREND ÉLÉMENT W/%
4 %	16511Z4M000	RÉGULATEUR DE POIDS	2	
5 %	16512Z4M000	TITULAIRE POIDS DU RÉGULATEUR	1	
6 %	16512ZE1000	MASSELOTTE CENTRIFUGE DE RÉGULATEUR	2	
7	16531Z4M000	SLIDER, RÉGULATEUR	1	
8	16541Z4M000	ARBRE DE BRAS DE RÉGULATEUR	1	
9	90131ZE1000	BOUCHON DE VIDANGE	2	
11	90601ZE1000	RONDELLE, BOUCHON DE DRAIN	2	
12	90602ZE1000	CLIP, RÉGULATEUR	1	
13 \$	91001ZF1003	ROULEMENT À BILLES	1	
14 \$	91201Z0T801	JOINT D'HUILE 25X41X6	1	
15	91353671003	JOINT TORIQUE 14 MM.....	1	REEMPLACER 91 353 671 004
16	9405010000	ÉCROU À BRIDE	1	
17	58176	RONDELLE PLATE.....	2	REEMPLACER 9 410 106 800
18	9425108000	BROCHE DE VERROUILLAGE	1	
19	957010601200	BOULON DE BRIDE 6X12	2	
21	35480Z0T003	ASSEMBL INTERRUPTEUR, NIVEAU D'HUILE	1	

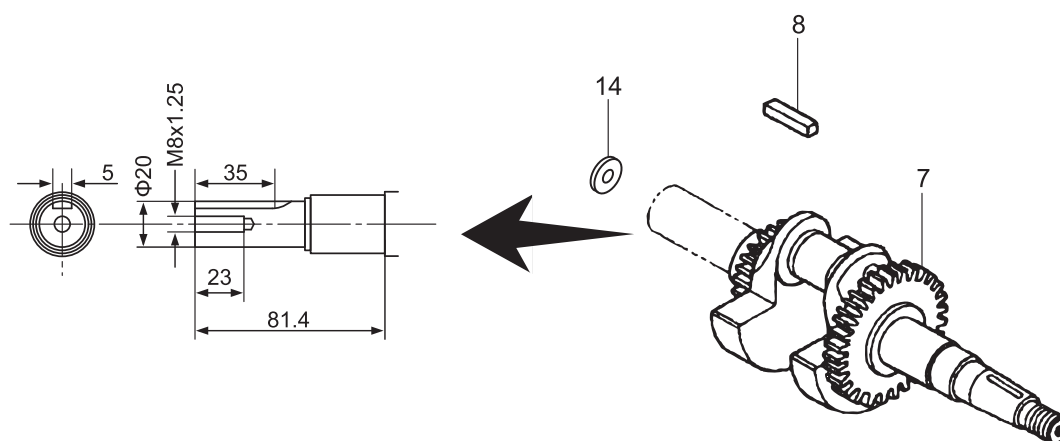
HONDA GX160UT2SMXE MOTEUR - ASSEMBL COUVERCLE DU CARTER



HONDA GX160UT2SMXE MOTEUR - ASSEMBL COUVERCLE DU CARTER

<u>NO.</u>	<u>NO. PIÈCE</u>	<u>NOM PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
2	11300Z4M630	ASSEMBL. COUVERCLE.....	1.....	COMPREND ÉLÉMENT W/#
2	11300ZE1634	ASSEMBL. COUVERCLE.....	1.....	S/N 1 043 713 ET AU-DESSUS COMPREND ÉLÉMENT W/#
3	11381ZH8801	JOINT DE CARTER	1	
4	15600Z0T810	ASSEMBL CAP, REMPLISSAGE D'HUILE (GRIS).....	1.....	COMPREND ÉLÉMENT W/&
5	15600Z0T820	ASSEMBL CAP, REMPLISSAGE D'HUILE.....	1.....	COMPREND ÉLÉMENT W/%
6&	15625Z0T800	JOINT DE CARTER DE REMPLISSAGE D'HUILE	1	
7#	91201Z0T801	JOINT D'HUILE 25X41X6	1	
8	9430108140	PIN A, GOIJON 8X14	2	
9	957010803200	BOULON BRIDE 8X32	6	
10#	961006205010	ROULEMENT À BILLES.....	1.....	REPLACER P/N 961006205000
11 %	15625Z0T800	JOINT DE CARTER DE REMPLISSAGE D'HUILE	1	

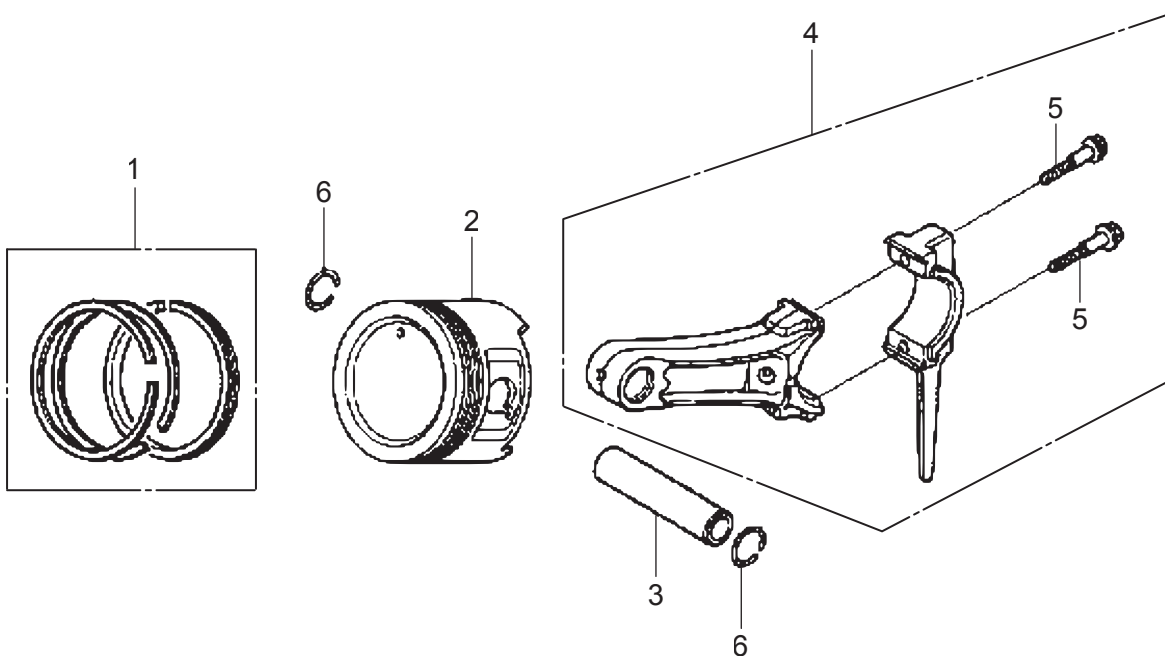
HONDA GX160UT2SMXE MOTEUR - ENSEMBLE DE VILEBREQUIN



HONDA GX160UT2SMXE MOTEUR - ENSEMBLE DE VILEBREQUIN

<u>NO.</u>	<u>NO. PIÈCE</u>	<u>NOM PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
7	13310Z4M880	ARBRE MANIVEL COMPLET	1	
8	90741883810	CLE 5X5X33	1	
14	90473842000	RONDELLE 8MM	1	

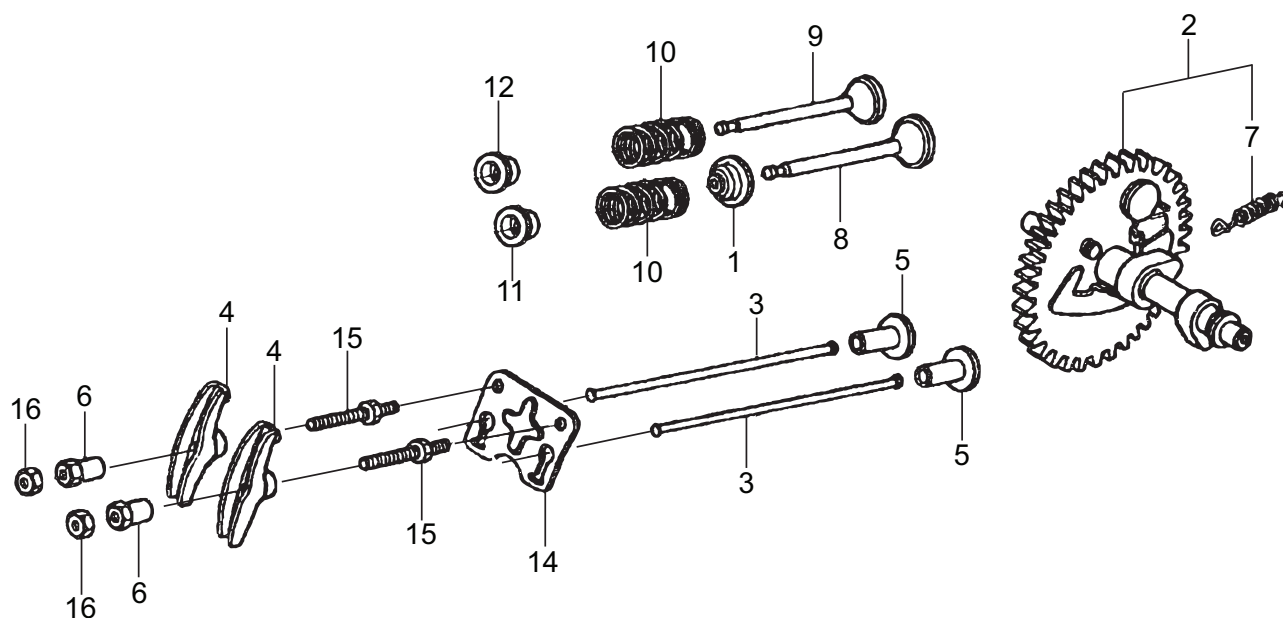
HONDA GX160UT2SMXE MOTEUR – ASSEMBL PISTON



HONDA GX160UT2SMXE MOTEUR – ASSEMBL PISTON

<u>NO.</u>	<u>NO. PIÈCE</u>	<u>NOM PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	13010Z4M801	JEU DE BAGUES PISTON (STD)	1	
2	13101Z4M800	PISTON (STD)	1	
3	13111Z4M000	PIN, PISTON	1	
4	13200Z0T900	ASSEMBL TIGE, CONNEXION	1.....	COMPREND ÉLÉMENT W/\$
4	13210Z4M305	ASSEMBL TIGE, CONNEXION (SOUS)	1.....	COMPREND ÉLÉMENT W/\$
5 \$	90001Z4M000	BOULON DE TIGE DE CONNEXION	2	
6	90551ZE1000	PINCE À PISTON 18MM	2	

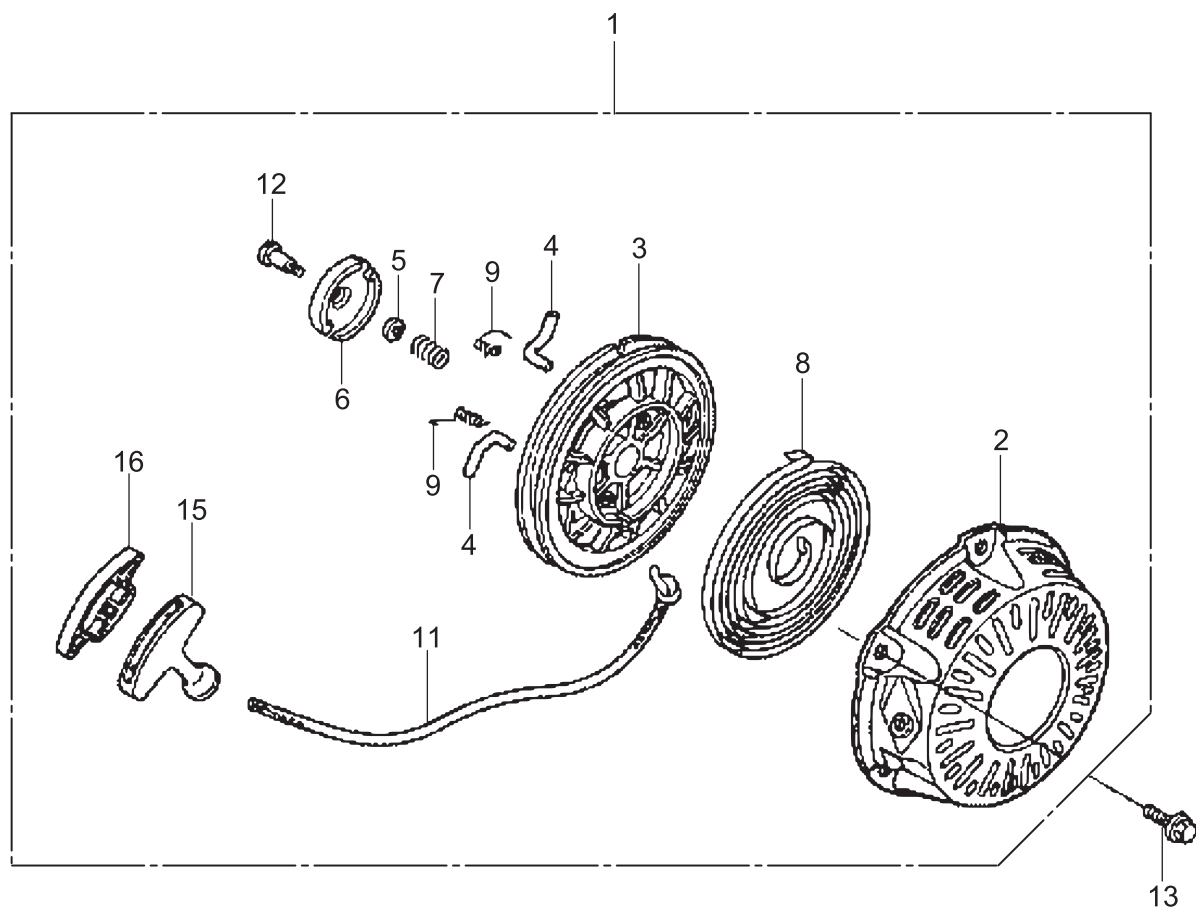
HONDA GX160UT2SMXE MOTEUR - ASSEMBL ARBRE À CAMES



HONDA GX160UT2SMXE MOTEUR - ASSEMBL ARBRE À CAMES

<u>NO.</u>	<u>NO. PIÈCE</u>	<u>NOM PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	12209Z4M801	TIGE DE VALVE	1	
2	14100Z4M000	ASSEMBL ARBRE À CAMES.....	1.....	COMPREND ÉLÉMENT W/\$
3	14410Z4M000	TIGE PUSH COMPLETE	2	
4	14431ZE1000	CULBUTEUR DE SOUPAPE	2	
5	14441ZE1010	LEVIER VANNE	2	
6	14451Z4M000	PIVOT, ROCKER BRAS	2	
7 \$	14568ZE1000	RESSORT, RETOUR DE POIDS	1	
8	14711Z4M000	VALVE D'ADMISSION	1	
9	14721Z4M000	ÉCHAPPEMENT DE SOUPAPE	1	
10	14751ZF1000	SOUPAPE A RESSORT A LAME	2	
11	14771ZE1000	DÉTENTEUR, SOUPAPE D'ADMISSION/ÉCHAPPEMENT	1.....	S/N 1 785 060 ET CI-DESSOUS
11	14771Z0T900	DÉTENTEUR, C RESSORT DE SOUPAPE	1.....	S/N 1 785 061 ET AU-DESSUS
12	14771ZE1000	DÉTENTEUR, VALVE D'ÉCHAPPEMENT	1.....	S/N 1 785 060 ET AU-DESSOUS
12	14771Z0T900	DÉTENTEUR, VALVE D'ÉCHAPPEMENT	1.....	S/N 1 785 061 ET AU-DESSUS
14	14791Z4M000	PLAQUE DE GUIDAGE	1	
15	90012ZE0010	BOULON PIVOT 8MM	2	
16	90206ZE1000	ÉCROU, RÉGLAGE DE PIVOT	2	

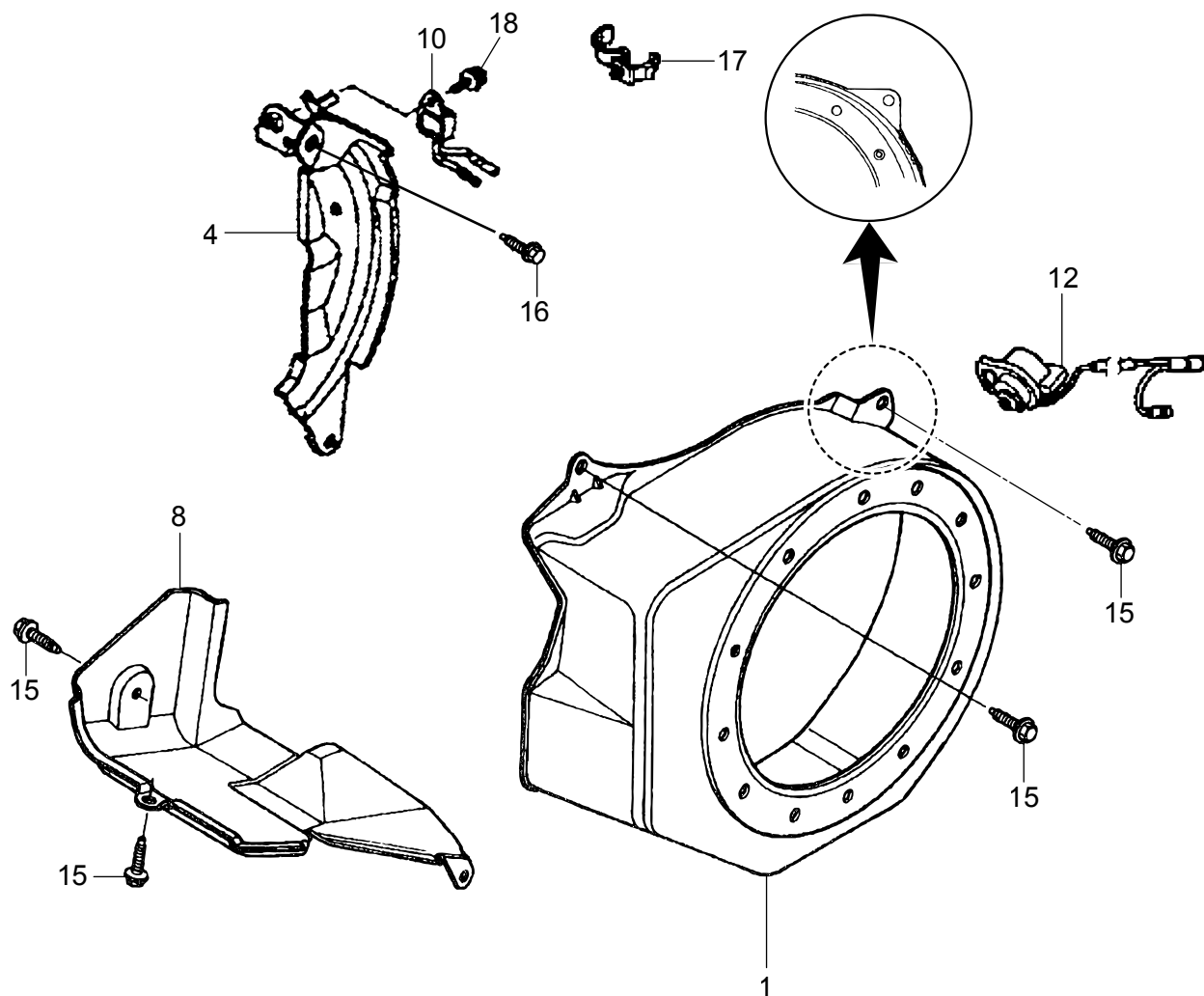
HONDA GX160UT2SMXE MOTEUR - ASSEMBL DÉMARREUR À RAPPEL



HONDA GX160UT2SMXE MOTEUR - ASSEMBL DÉMARREUR À RAPPEL

NO.	NO. PIÈCE	NOM PIÈCE	QTÉ.	REMARQUES
1	28400Z4M305ZD	ASSEMBL DÉMARREUR, RECOIL	1.....	COMPREND ÉLÉMENT W/\$
1	28400Z4M306ZC	ASSEMBL DÉMARREUR, RECOIL	1.....	S/N 2 530 951 ET AU-DESSUS COMPREND ÉLÉMENT W/\$
2 \$	28410Z4M003ZD	ÉTUI COMPLET, DÉMARRE RECOIL	1	
3 \$	28421Z0T003	DÉMARREUR À RAPPEL	1	
3 \$	28421Z1T702	DÉMARREUR À RAPPEL	1.....	S/N 2 530 951 ET AU-DESSUS
4 \$	28422ZH8801	ROCHET, STARTER	2	
4 \$	28422Z1T701	ROCHET, STARTER	2.....	S/N 2 530 951 ET AU-DESSUS
5 \$	28431ZH8801	PLAQUE DE FRICTION	1	
6 \$	28433ZH8801	GUIDE À CLIQUET	1	
6 \$	28433Z1T702	GUIDE À CLIQUET	1.....	S/N 2 530 951 ET AU-DESSUS
7 \$	28441ZH8801	RESSORT À FRICTION	1	
8 \$	28442ZH8003	RESSORT, RECOIL STARTER	1	
9 \$	28443ZH8801	RAPPEL PAR RESSORT	2	
9 \$	28443Z1T701	RAPPEL PAR RESSORT	2.....	S/N 2 530 951 ET AU-DESSUS
11 \$	28462ZH8003	DÉMARREUR À RAPPEL	1	
12 \$	90003ZH8801	JEU DE VIS DE RÉGLAGE	1	
13	90008ZE2003	BOULON DE BRIDE 6X10	3	
15 \$	28461Z4M305	DÉMARREUR À RAPPEL	1	
16 \$	28463Z4M003	BOUTON DE RENFORT	1	

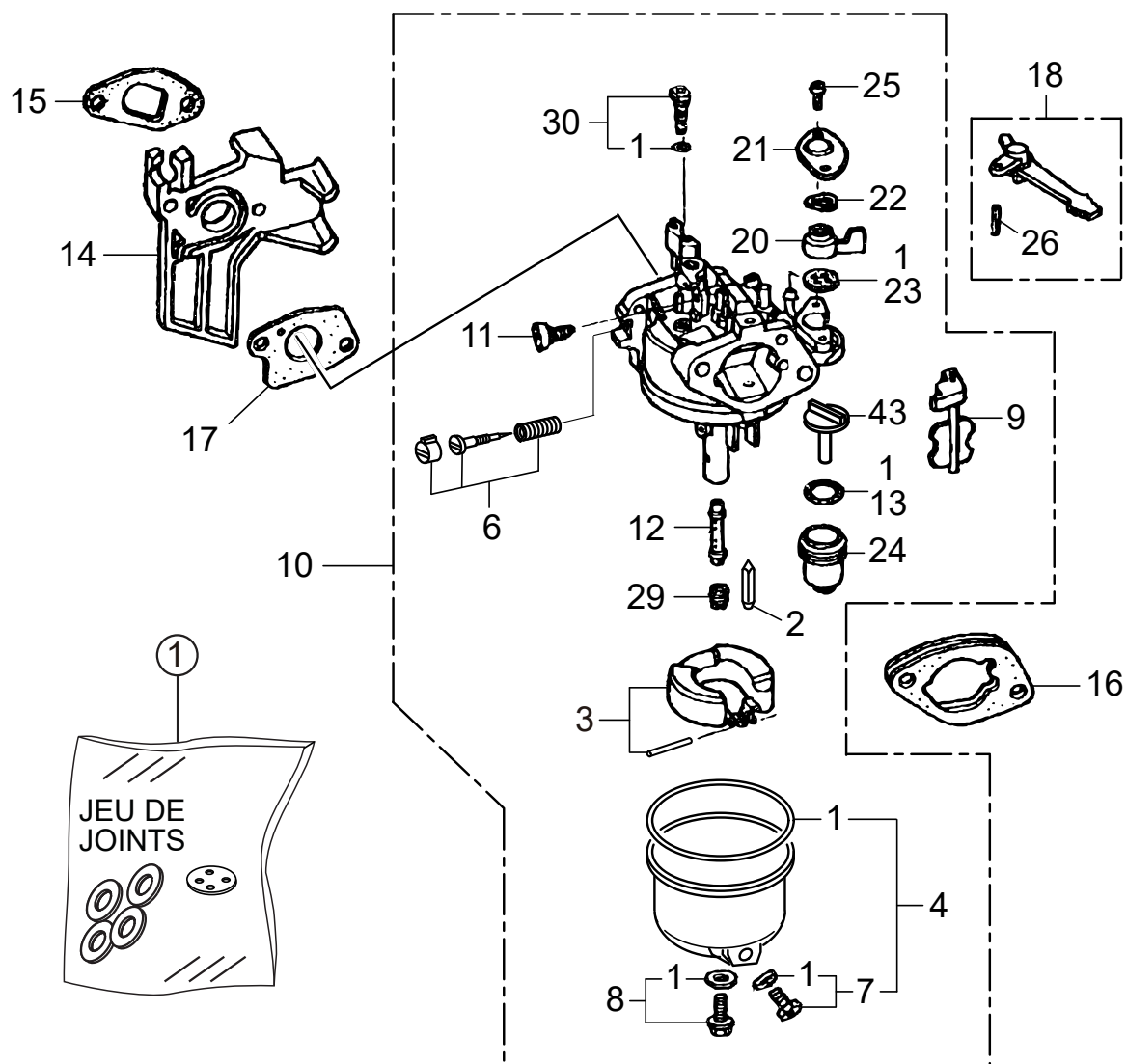
HONDA GX160UT2SMXE MOTEUR - COUVERCLE DE VENTILATEUR



HONDA GX160UT2SMXE MOTEUR - COUVERCLE DE VENTILATEUR

<u>NO.</u>	<u>NO. PIÈCE</u>	<u>NOM PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	19610ZE0000ZB	COUVERCLE COMPLET, VENT. NOIR	1	
4	19611Z4M810	PLAQUE COMPLÈTE, CÔTÉ (ALERTE À L'HUILE)	1	
8	19630Z4M000	SHROUD COMPLET	1	
10	34150ZH7023	UNITÉ D'ALERTE, HUILE	1	
12	35120Z0T831	ASSEMBL COMMUTATEUR, E/G STOP	1	
15	90013883000	BOULON À BRIDE	6	
16	90022888010	BOULON À BRIDE	1	
17	90601ZH7013	CLIP, HARNAIS	1	
18	957010600800	BOULON À BRIDE	1	

HONDA GX160UT2SMXE MOTEUR – ASSEMBL CARBURATEUR

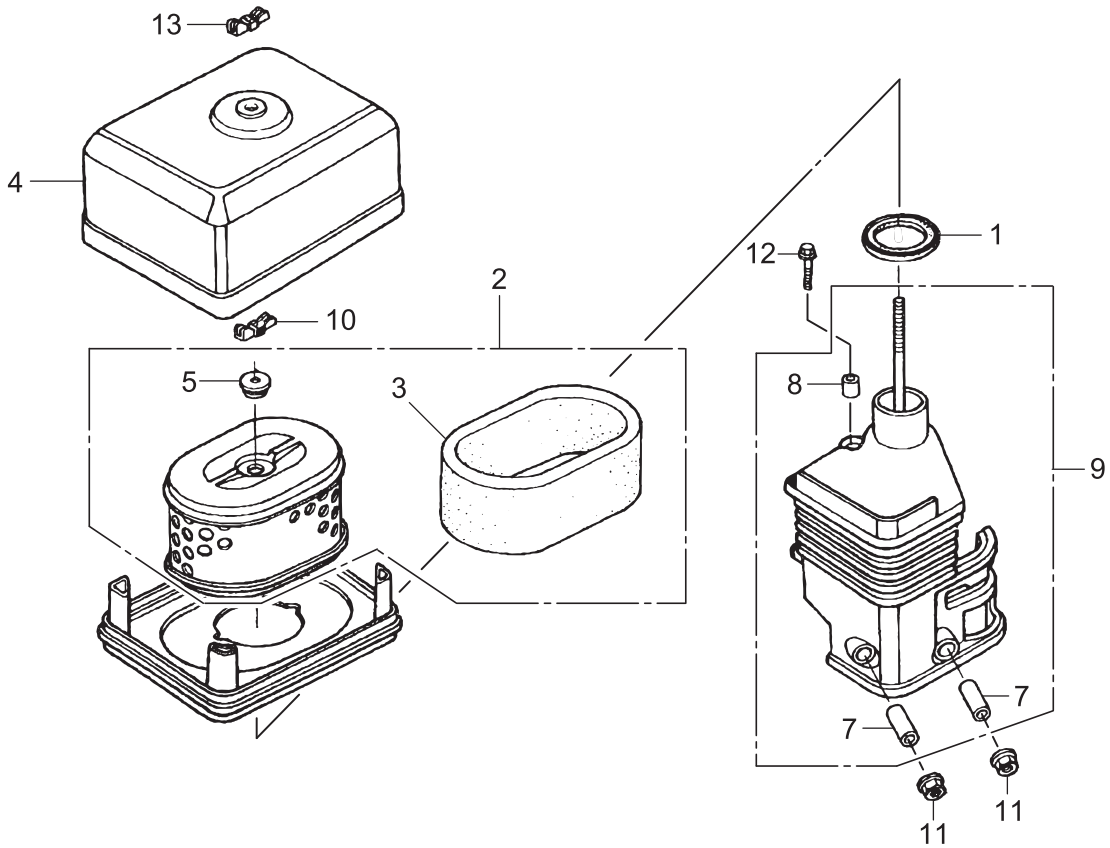


AVIS

Jeu de joints, ARTICLE 1 inclus avec les éléments 4, 7, 8, 13, 23 et 30.

HONDA GX160UT2SMXE MOTEUR – ASSEMBL CARBURATEUR

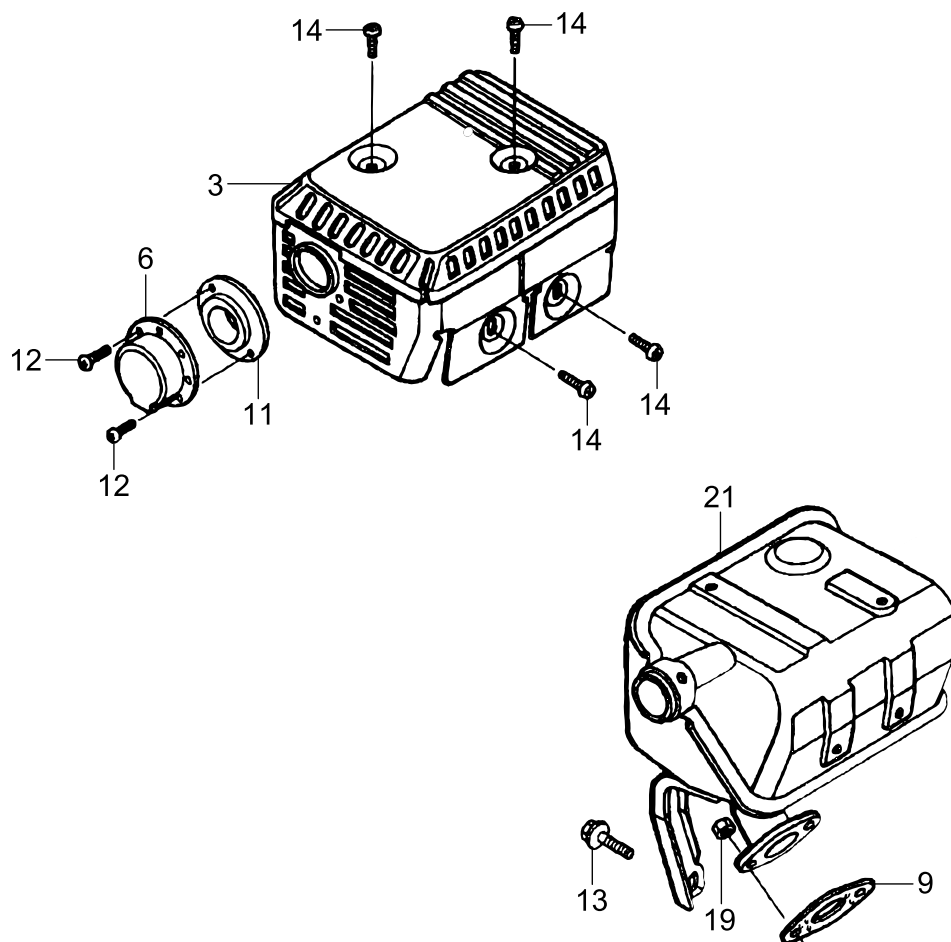
NO.	NO. PIÈCE	NOM PIÈCE	QTÉ.	REMARQUES
1#%	16010ZE1812	JEU DE JOINTS	1.....	COMPREND ÉLÉMENT W/@
2#	16011ZE0005	RÉGLEUR À FLOTTEUR	1	
3#	16013Z0SB01	FLOTTEUR	1	
4@#	16015Z4M911	SET DE CHAMBRE FLOTTEUR	1.....	COMPREND L'ARTICLE W/%, &
6#	16016ZH7W01	SET DE VIS, PILOTE	1	
7@#&	16024Z5T901	JEU DE VIS, DRAIN	1.....	COMPREND ÉLÉMENT W/%
8@#	16028Z5T901	VIS	1.....	COMPREND ÉLÉMENT W/%
9#	16044Z4M911	SET D'ÉTOILE	1	
10	16100Z4M922	ASSEMBLAGE CARBURATEUR.....	1.....	COMPREND ÉLÉMENT W/#
11#	16124ZE0005	VIS, ARRÊT DE PAPILLON	1	
12#	16166Z4M922	BUSE PRINCIPALE	1	
13@#	16075GHBB00	JOINT TORIQUE.....	1.....	COMPREND ÉLÉMENT W/% REPLACER LEP/N 16955283000
14	16211Z4M000	ISOLATEUR DE CARBURATEUR	1	
15	16212ZH8800	EMBALLAGE, ISOLANT	1	
16	16220ZE1020	ESPACEUR COMPLET, CARBURATEUR	1	
17	16221ZH8801	EMBALLAGE, CARBURATEUR	1	
18	16610ZE1000	LEVIER DE COMMANDE COMPLET	1.....	COMPREND ÉLÉMENT W/\$
20#	16953ZE1812	LEVIER COCK	1	
21#	16954ZE1812	PLAQUE RÉGLAGE LEVIER	1	
22#	16956ZE1811	RESSORT, LEVIER DE COCK	1	
23@#	16957ZE1812	EMBALLAGE COCK DE CARBURANT.....	1.....	COMPREND ÉLÉMENT W/%
24#	16967ZE0811	FILTRE À CARBURANT	1	
25#	93 500 030 060H	VIS	2	
26 \$	9 430 520 122	GOUJON À RESSORT	1	
29#	99101ZH80650	JET PRINCIPAL # 65	1	
29#	99101ZH70650	JET PRINCIPAL # 68	1.....	REPLACER LEP/N 99101ZH80650
30@#	99204ZE00350	PILOT, JET SET # 35.....	1.....	COMPREND ÉLÉMENT W/%
43#	16959Z5T901	FILTRE COUPE	1	



HONDA GX160UT2SMXE MOTEUR – ASSEMBL. NETTOYEUR

<u>NO.</u>	<u>NO. PIÈCE</u>	<u>NOM PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	16271ZE1000	EMBALLAGE, COUDE	1	
2	17210ZE1517	ÉLÉMENT, FILTRE À AIR	1.....	COMPREND ÉLÉMENT W/# REPLACER LEP/N17210ZE1822
3#	17218ZE0507	ÉLÉMENT EXTERNE	1	
4	17231Z4M010	COUVERCLE DE FILTRE À AIR	1	
5#	17232891000	PASSAGE, FILTRE À AIR	1	
7 %	17238ZE7010	COLLIER, FILTRE À AIR	2	
8 %	17239ZE1000	COLLIER (B), FILTRE À AIR	1	
9	17410Z4M000	COUDE COMPLET, FILTRE À AIR.....	1.....	COMPREND ÉLÉMENT W/%
10	90325044000	ÉCROU, PARAMÉTRAGE	1	
11	9405006000	ÉCROU À BRIDE	2	
12	957010602000	BOULON À BRIDE	1	
13	90300Z1V000	FILTRE À AIR	1	

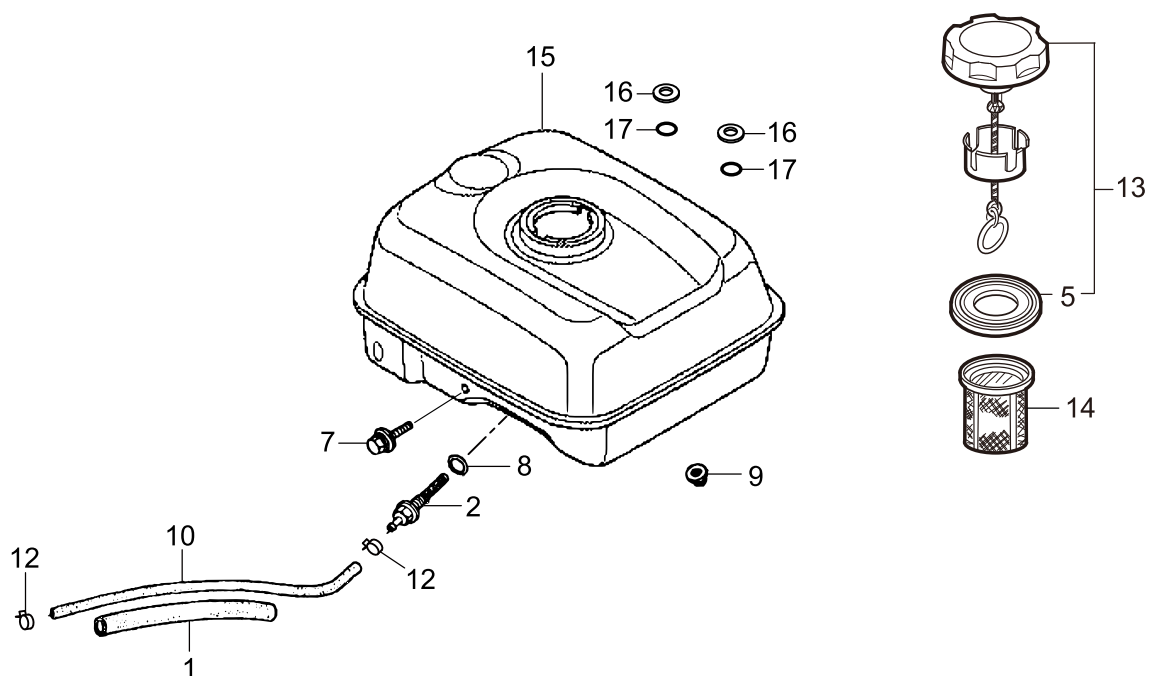
HONDA GX160UT2SMXE MOTEUR - ASSEMBLAGE DU SILENCIEUX



HONDA GX160UT2SMXE MOTEUR - ASSEMBLAGE DU SILENCIEUX

<u>NO.</u>	<u>NO. PIÈCE</u>	<u>NOM PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
3	18320Z4M000	PROTECTEUR COMPL., SILENCIEUX (STD)	1	
6	18340ZE1010	DEFLECTEUR COMPLET	1	
7	18355ZE1000	ARRESTRE, ÉTINCELLE	1	
9	18381Z0T801	JOINT DE SILENCIEUX	1	
11	18522ZE1000	GUIDE DE SILENCIEUX	1	
12	90002Z0T800	VIS TAPPING 4X8	2	
13	90016ZE1000	BOULON À BRIDE	1	
14	90050ZE1000	VIS TAPPING 5X8	4	
19	020108060	ÉCROU 8MM	2	REPLACER LE P/N94001080000S
21	18310Z4MV51	SILENCIEUX COMPLET	1	

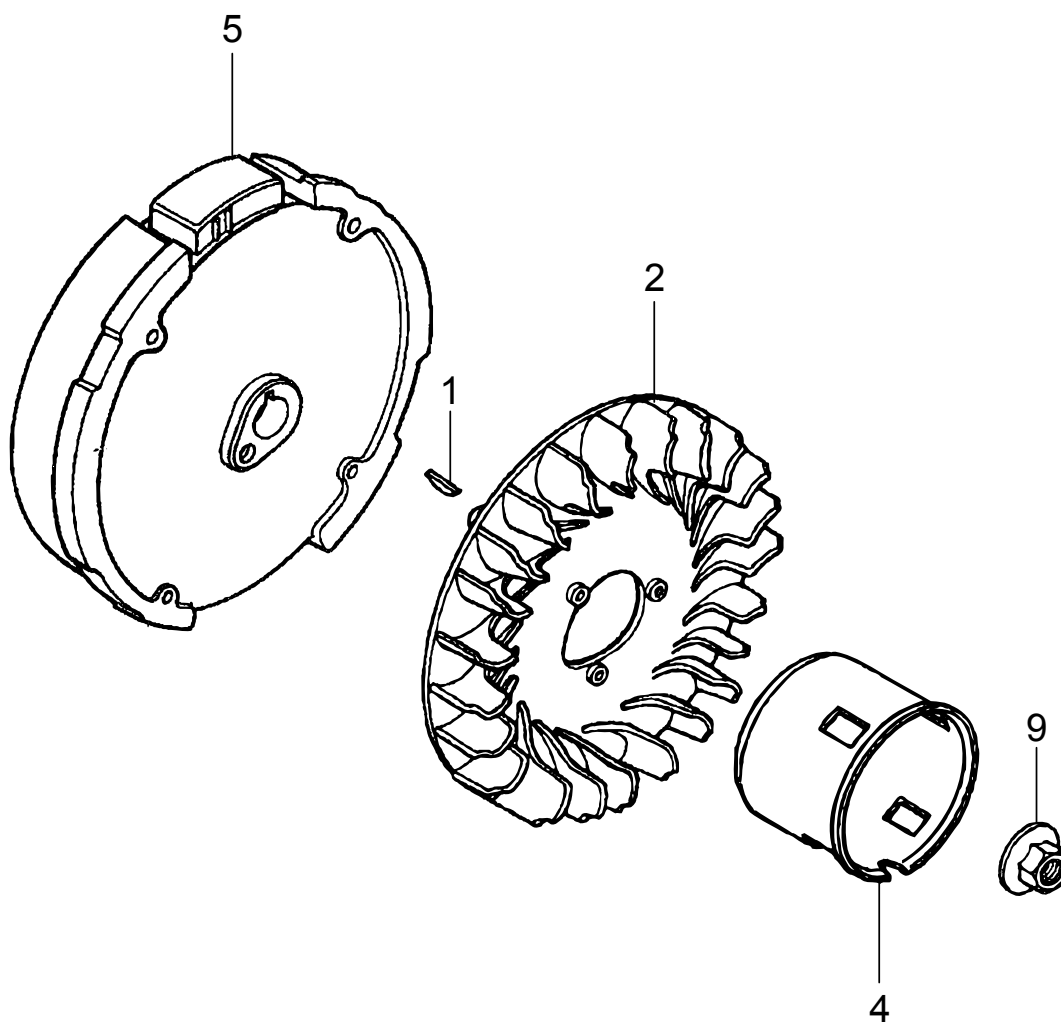
HONDA GX160UT2SMXE MOTEUR – ASSEMBL RÉSERVOIR CARB



HONDA GX160UT2SMXE MOTEUR – ASSEMBL RÉSERVOIR CARB

<u>NO.</u>	<u>NO. PIÈCE</u>	<u>NOM PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	16854ZH8000	CAOUTCHOUC, SUPPORT (107MM)	1	
2	16955ZE1010	JOINT RÉSERVOIR DE CARBURANT	1	
5 %	17631Z0T801	EMBALLAGE, BOUCHON DE CARBURANT	1	
7	90004ZH7003	BOULON À BRIDE	1	
8	91353671003	JOINT TORIQUE 14MM.....	1.....	REPLACE P/N 91353671004
9	9405006000	ÉCROU À BRIDE	2	
10	91424Z4M003	TUBE DE CARBURANT 4.5X145	1	
12	950024080008	COLLIER DE TUBE (D8)	2	
13	17620Z4H900	CAPUCHON COMPLET, RÉSERVOIR DE CARBURANT	1.....	COMPREND ÉLÉMENT W/%
14	17672Z4H000	FILTRE À CARBURANT, RÉSERVOIR À CARBURANT	1	
15	17510Z4M000ZB	RÉSERVOIR A COMBUSTIBLE COMPLET, NH1, NOIR	1	
16	90503898000	RONDELLE COUSSIN DE RESERVOIR 6.5X25X1.5	2	
17	91302Z4M003	JOINT TORIQUE 5.5X1.5	2	

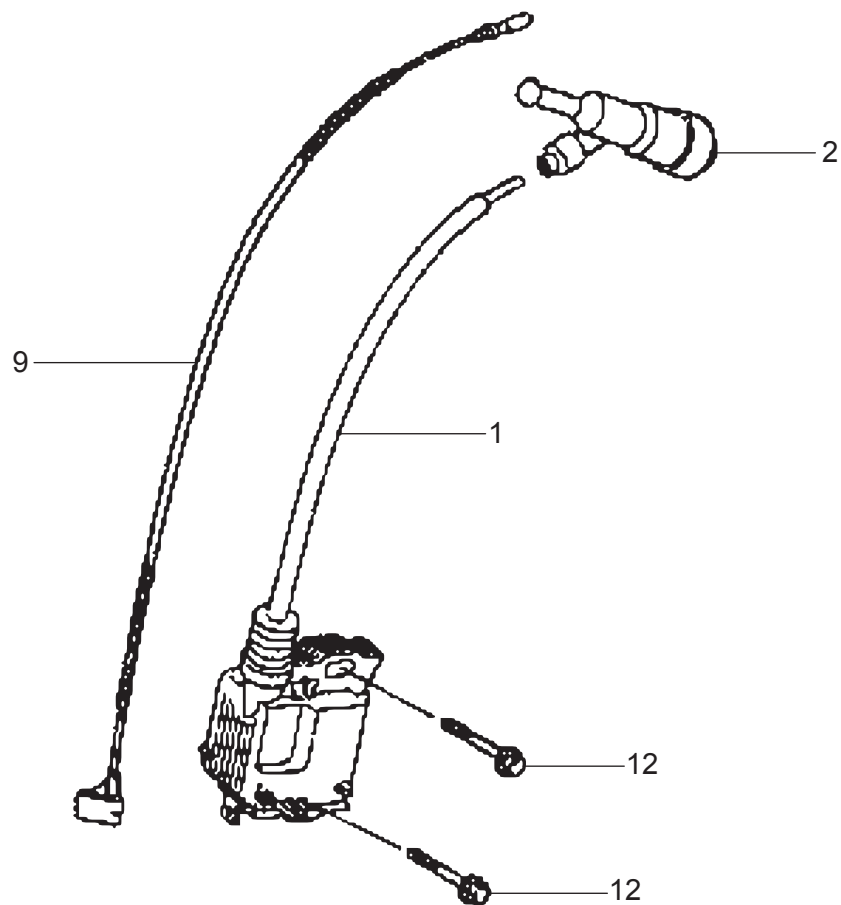
HONDA GX160UT2SMXE MOTEUR – ASSEMBL VOLANT



HONDA GX160UT2SMXE MOTEUR – ASSEMBL VOLANT

<u>NO.</u>	<u>NO. PIÈCE</u>	<u>NOM PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	13331357000	CLÉ À BOIS 25X18	1	
2	19511ZE1000	VENTILATEUR DE REFROIDISSEMENT	1	
4	28451ZH8801	DÉMARREUR POULIE.....	1.....	S/N 2 530 950 ET CI-DESSOUS
4	28451Z4M003	DÉMARREUR POULIE.....	1.....	S/N 2 530 951 ET AU-DESSUS
5	31100Z4M000	VOLANT COMPLET	1	
9	90201Z0T800	ÉCROU SPÉCIAL 14MM	1	

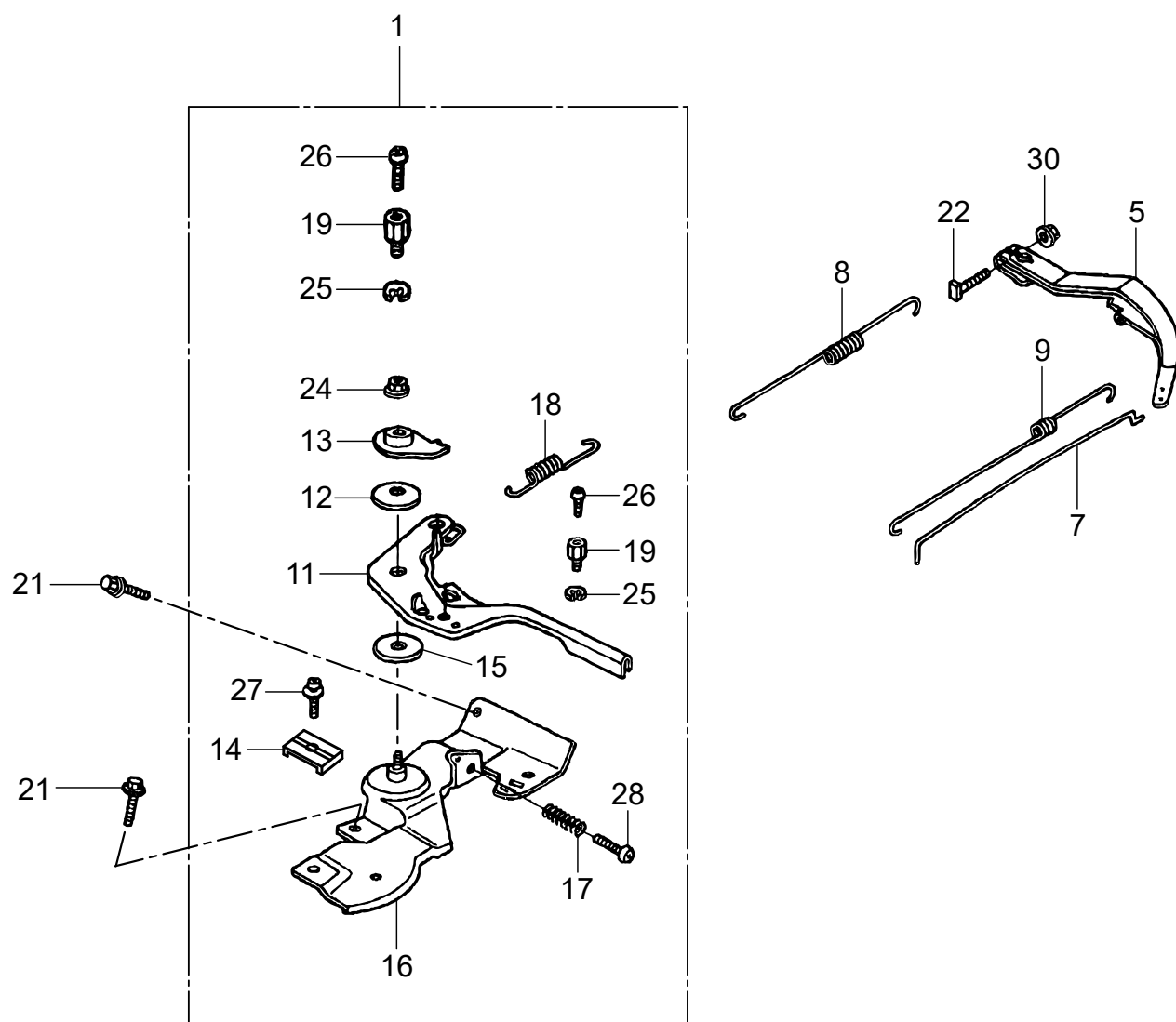
HONDA GX160UT2SMXE MOTEUR - ASSEMBL BOBINES D'ALLUMAGE



HONDA GX160UT2SMXE MOTEUR - ASSEMBL BOBINES D'ALLUMAGE

<u>NO.</u>	<u>NO. PIÈCE</u>	<u>NOM PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	30500Z0T003	ASSEMBL BOBINES D'ALLUMAGE	1	
2	30700Z0T821	ASSEMBL CAP, SUPPRESSEUR DE BRUIT	1	
9	36101ZE1010	CORDON INTERRUPTEUR DE STOP 370MM..1.....		S/N 2204 187 ET CI-DESSOUS
9	32195Z0T003	CORDON INTERRUPTEUR DE STOP 370MM..1.....		S/N 2204 188 ET AU-DESSUS
12	957 010 602 500	BOULON DE BRIDE 6X25	2.....	REPLACER P/N 90121952000

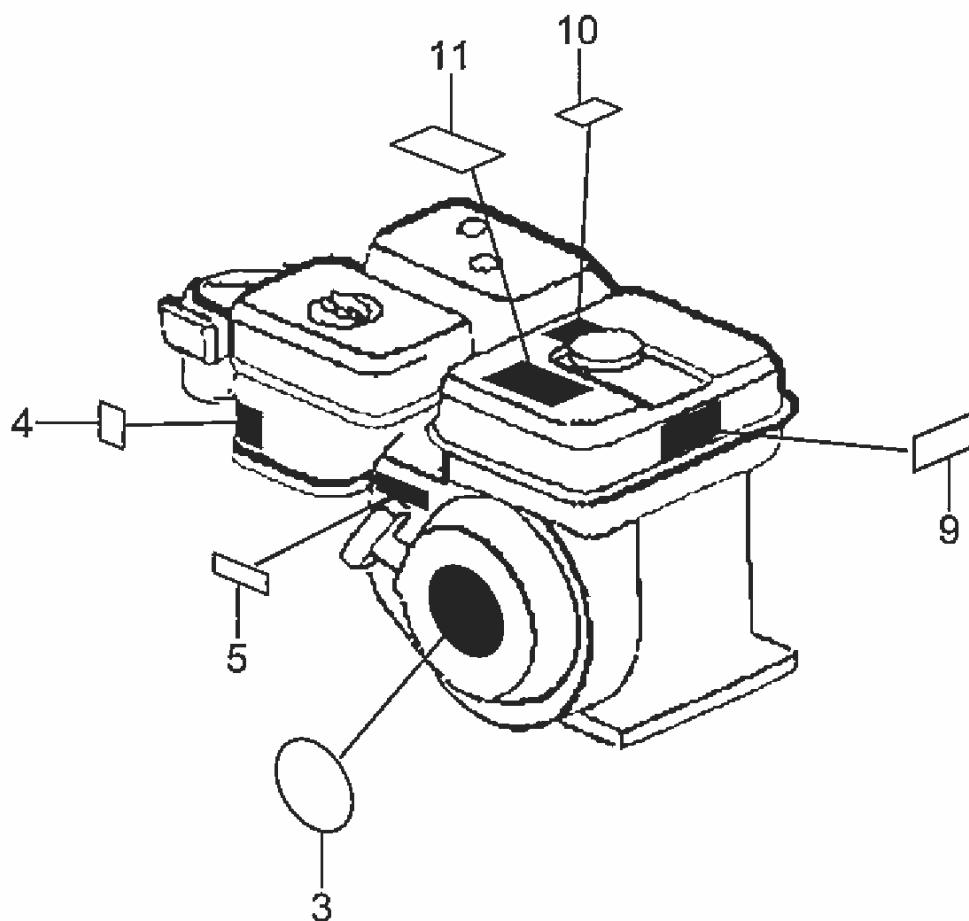
HONDA GX160UT2SMXE MOTEUR – ASSEMBL CONTRÔLE



HONDA GX160UT2SMXE MOTEUR – ASSEMBL CONTRÔLE

NO.	NO. PIÈCE	NOM PIÈCE	QTÉ.	REMARQUES
1	16500Z4M309	ASSEMBL CONTRÔLE	1	COMPREND ÉLÉMENT W/#
5	16551Z4M000	ARM, RÉGULATEUR	1	
7	16555Z4M000	ROD, RÉGULATEUR	1	
8	16561Z4M010	RESSORT, RÉGULATEUR	1	
9	16562Z4M000	RESSORT - RAPPEL DE PAPILLON	1	
11#	16571Z4M000	COMMANDE À BRAS	1	
12#	16574ZE1000	COUVERCLE À BRIDES	1	
13#	16575ZH8000	RONDELLE, LEVIER DE COMMANDE	1	
14#	16576891000	PORTE-CÂBLE	2	
15#	16578ZE1000	ENTRETOISE, LEVIER DE COMMANDE	1	
16#	16580Z4M810	CONTRÔLE	1	
17#	16584883300	RESSORT, RÉGLAGE DES COMMANDES	1	
18#	16592ZE1810	RESSORT, RETOUR DE CÂBLE	1	
19#	16594883010	PORTE-FIL	2	
21	90013883000	BOULON DE BRIDE 6X12	1	
22	90015ZE5010	BOULON DE BRAS DE RÉGULATEUR.....	1	S/N 1 451 907 ET AU-DESSOUS
22	90015Z5T000	BOULON DE BRAS DE RÉGULATEUR.....	1	S/N 1 451 908 ET AU-DESSUS
24#	90114SA0000	ECROU AUTO-VERROU 6MM	1	
25#	90605230000	CIRCLIP, 5 MM	2	
26#	0043504060	VIS	2	REPLACERLEP/N93500040060H
27#	0202005T125	VIS PAN 5X16.....	2	REPLACERLEP/N93500050160A
28#	93500050250H	VIS, PAN 5X25	1	
30	9405006000	ECROU BRIDE 6MM	1	

HONDA GX160UT2SMXE MOTEUR - DÉCALCOMANIES



HONDA GX160UT2SMXE MOTEUR - DÉCALCOMANIES

<u>NO.</u>	<u>NO. PIÈCE</u>	<u>NOM PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
3	8752Z4M000	EMBLEM (GX160)	1	
4	8752Z4M000	MARQ, POIGNÉE	1	
5	8753ZH7000	MARQ, INDICATION DU PAPILLON	1	
12	8751Z4H000	MARQ, OP ATTENTION (FRANÇAIS)	1	
19	8751Z4H010	MARQ, EX. ATTENTION (ANGLAIS)	1	
21	8753Z4M000	MARQ, EX. ATTENTION	1	

CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE — PIÈCES

MODALITES DE PAIEMENT

Les modalités de paiement pour les pièces sont de 30 jours nets.

POLITIQUE D'EXPÉDITION

Toutes les commandes de pièces seront expédiées à port dû ou à port payé. Ces frais seront ajoutés à la facture. Toutes les livraisons sont F.O.B. point d'origine. La responsabilité de Multiquip cesse quand un manifeste signé a été obtenu du transporteur, et toute réclamation pour des manques ou des dommages doit être faite entre le destinataire et le transporteur.

COMMANDE MINIMALE

Le prix minimal pour des commandes chez Multiquip est de 15,00 \$ net. Des instructions seront demandées aux clients concernant la gestion des commandes ne respectant pas cette exigence.

POLITIQUE DE RETOUR DE MARCHANDISES

Les retours seront acceptés et un crédit sera autorisé, sujet aux dispositions suivantes :

1. Une autorisation de retour doit être approuvée par Multiquip avant l'envoi.
2. Pour obtenir une autorisation de retour d'article, une liste doit être fournie au service Pièces de Multiquip indiquant les numéros d'article, les quantités et les descriptions des articles à retourner.
 - a. Les numéros des pièces et les descriptions doivent correspondre à la liste actuelle des prix des pièces.
 - b. La liste doit être dactylographiée ou informatisée.
 - c. La liste doit énoncer la ou les raisons du retour.
 - d. La liste doit faire référence aux bons de commande ou aux factures sous lesquels les articles ont été initialement achetés.
 - e. La liste doit inclure le nom et le numéro de téléphone de la personne demandant l'autorisation de retour.
3. Une copie de l'Autorisation de retour d'article doit accompagner l'envoi de retour.
4. Le transport est aux frais de l'expéditeur.

Toutes les pièces doivent être retournées port payé au point de réception désigné par Multiquip.

5. Les pièces doivent être en état neuf et revendable, dans l'emballage original de Multiquip (le cas échéant) et avec les numéros de pièce Multiquip clairement marqués.
6. Les articles suivants ne peuvent pas être retournés :
 - a. Pièces obsolètes. (Si un élément dans le catalogue de prix est désigné comme remplacé par un autre article, il est obsolète.)
 - b. Toutes les pièces ayant une durée d'entreposage limitée (telles que les joints statiques, les joints d'étanchéité, les joints toriques et autres pièces en caoutchouc) qui ont été achetées plus de six mois avant la date de retour.
 - c. Tout article ayant un prix net revendeur total inférieur à 5,00 \$.
 - d. Articles de commandes spéciales.
 - e. Composants électriques.
 - f. Peinture, produits chimiques et lubrifiants.
 - g. Décalcomanies et produits en papier.
 - h. Articles achetés en kits.
7. L'expéditeur sera averti de tout matériel reçu qui n'est pas acceptable.
8. Un tel matériel sera retenu pendant cinq jours ouvrables à partir de la notification, en attente d'instructions. Si une réponse n'est pas reçue dans les cinq jours, le matériel sera renvoyé à l'expéditeur à ses frais.
9. Un crédit sur les pièces retournées sera émis au prix net de concessionnaire à la période de l'achat original, moins des frais de restockage de 15 %.
10. Dans l'éventualité où un article est accepté, pour lequel le document d'achat original ne peut pas être déterminé, le prix se basera sur le prix de la liste qui était valable douze mois avant la date de l'autorisation de retour d'article.
11. Le crédit émis s'appliquera uniquement à de futurs achats.

TARIFICATION ET RABAIS

Les prix peuvent faire l'objet de modifications sans préavis. Les modifications de prix sont valables à une date spécifique et toutes les commandes reçues à partir de cette date seront facturées au prix révisé. Des rabais pour des baisses de prix et des frais supplémentaires pour des augmentations de prix ne seront pas faits pour les marchandises en stock au moment du changement de prix.

Multiquip se réserve le droit de soumettre et vendre directement à des organismes gouvernementaux, et aux comptes du fabricant d'équipement d'origine qui utilisent nos produits en tant que partie intégrante de leurs produits.

SERVICE SPÉCIAL DE RELANCE

Des frais supplémentaires de 35,00 \$ s'ajouteront à la facture pour une gestion spéciale incluant les envois par autobus, un colis postal assuré ou dans l'éventualité où Multiquip doit remettre personnellement les pièces au transporteur.

LIMITATIONS DE RESPONSABILITÉ DU VENDEUR

Multiquip ne peut pas être tenu responsable des dommages résultant du dépassement du prix d'achat de l'article à l'égard duquel des dommages et intérêts sont réclamés, et en aucun cas Multiquip ne peut être tenu responsable pour une perte de profit ou d'achalandage ou pour d'autres dommages particuliers, accidentels ou indirects.

LIMITATIONS DES GARANTIES

Aucune garantie, explicite ou implicite, n'est émise concernant la vente de pièces ou le commerce d'accessoires ni aucun moteur n'étant pas fabriqué par Multiquip. De telles garanties émises concernant la vente d'unités complètes neuves sont émises exclusivement par une déclaration de garantie fournie avec de telles unités, et Multiquip n'assume et n'autorise personne à assumer pour cela quelque obligation ou responsabilité que ce soit concernant la vente de ses produits. Outre cette déclaration de garantie écrite, il n'y a pas de garantie, explicite, implicite ou réglementaire qui s'étende au-delà de la description des produits au recto ci-contre.

Effective: 22 février 2006

[illegible]

MANUEL D'UTILISATION ET DES PIÈCES

VOICI COMMENT OBTENIR DE L'AIDE

VEUILLEZ AVOIR EN MAIN LE NUMÉRO
DE MODÈLE ET DE SÉRIE EN APPELANT

ÉTATS-UNIS

Siège social de Multiquip

18910 Wilmington Ave.
Carson, CA 90746
Contact: mq@multiquip.com

Tél. (800) 421-1244
Fax (310) 537-3927

Service après-vente

800-421-1244
310-537-3700

Aide technique

800-478-1244 Fax: (310) 943-2238

Service pièces détachées MQ

800-427-1244 Fax: (800) 672-7877
310-537-3700

Service des garanties

800-421-1244 Fax: (310) 943-2249
310-537-3700

CANADA

Multiquip

4110 Industriel Boul.
Laval, Quebec, Canada H7L 6V3
Contact: infocanda@multiquip.com

Tél: (450) 625-2244
Tél: (877) 963-4411
Fax: (450) 625-8664

ROYAUME-UNI

Multiquip (UK) Limited Siège social

Unit 2, Northpoint Industrial Estate, Tél: 0161 339 2223
Globe Lane, Fax: 0161 339 3226
Dukinfield, Cheshire SK16 4UJ
Contact: sales@multiquip.co.uk

©TOUS DROITS RESERVES 2019, MULTQUIP INC.

Multiquip Inc, le logo MQ logo ainsi que le logo Mikasa sont des marques déposées de Multiquip Inc. et ne peuvent être utilisées, reproduits ou modifiés sans autorisation écrite de l'auteur. Toutes les autres marques déposées sont la propriété de leurs détenteurs respectifs et utilisées avec autorisation.

Ce manuel DOIT accompagner l'équipement en tout temps. Ce manuel est considéré comme étant une pièce permanente de l'équipement et devrait rester avec la machine en cas de revente.

L'information et les spécifications incluses dans cette publication étaient en vigueur à l'heure de l'autorisation d'imprimer. Les illustrations, descriptions, références et caractéristiques techniques contenues dans ce manuel sont à titre d'orientation seulement et ne peuvent être considérées obligatoires. Multiquip Inc. se réserve le droit de changer ou de discontinuer les caractéristiques, la conception ou l'information publiée dans cette publication à tout moment sans préavis et sans encourir aucun engagement.

Votre distributeur local est:

